



N° 67 - Édition Septembre 2026

deBuet

Bulletin communal de la Commune de Hesperange

Contenu

Actualités



Ce qui ne servait plus à Howald entame une nouvelle vie au Malawi

Actualités



Hesperange en mouvement : une mobilité pour chaque génération

Vie communale



Photos de nos citoyens

Rétrospective



Pendant deux semaines, Mini Hesper était la ville des enfants

Rétrospective



Un été en musique au Hesper Park

Editorial	3
Annuaire	4
Actualités	8
Vie communale	28
Événements	32
Calendrier des événements ...	36
Bon à savoir	46
Rétrospective	49
Le saviez-vous...	58
Galerie photos	60

Photo de couverture : Felicia Varzari

Éditeur : Administration Communale de Hesperange

Design graphique : Tessy Vandermerghel, Administration Communale de Hesperange

Chères citoyennes, chers citoyens,

Après un été placé sous le signe des rencontres, la rentrée marque le retour aux activités habituelles dans notre commune.

L'été s'est surtout vécu dehors. Le parc communal a de nouveau accueilli, pour la quatorzième édition du Kultursommer, des concerts gratuits chaque vendredi soir, de la mi-mai à la mi-août. Pendant deux semaines en juillet, Mini Hesper était la ville des enfants : les élèves des cycles 2 à 4 y ont travaillé, gagné leurs Hesperly, élu leur collège échevinal et découvert, en jouant, ce que signifient la responsabilité et la vie en commun.

Ces moments ne prennent vie que grâce à l'engagement des associations, du Service Enfants et Jeunes de la Commune de Hesperange, des moniteurs, des partenaires et du personnel communal. Je les en remercie sincèrement.

Une commune agréable à vivre se construit grâce à ce que l'on voit et à ce que l'on ne voit pas. Avec le début de la nouvelle année scolaire, l'attention se porte désormais sur nos écoles. Je souhaite une bonne rentrée aux élèves, aux familles et aux équipes éducatives.

Dans le même temps, le conseil communal a approuvé à l'unanimité, le 17 juillet, le projet d'un nouveau château d'eau sur le plateau de Howald. Il s'agit d'un ouvrage dont on parle peu au quotidien, mais qui contribuera à sécuriser durablement l'approvisionnement en eau potable du quartier. Vous trouverez davantage d'informations à ce sujet plus loin dans cette édition.

Le mois de septembre sera ensuite placé sous le signe de la mobilité. Dans le cadre de la Semaine européenne de la mobilité, la grande journée de la mobilité sera organisée le 20 septembre avec les communes de Contern et de Weiler-la-Tour. Une belle occasion de traverser notre commune autrement.

Une commune ne vit pas d'abord de ses projets, mais de celles et ceux qui l'habitent. Je vous souhaite, ainsi qu'à vos familles, un bon début d'automne et me réjouis des nombreuses rencontres à venir dans notre commune.

Avec mes salutations les plus sincères,

Diane Adehm
Bourgmestre



À votre service



Administration Communale de Hesperange

474, route de Thionville L-5886 Hesperange • B.P. 10 L-5801 Hesperange

T. 36 08 08-1 • info@hesperange.lu • www.hesperange.lu

Heures d'ouverture :

Lundi-vendredi : 7h45–11h45 et 13h30–17h00

Mercredi nocturne : jusqu'à 18h00

Permanence technique : T. 36 08 08 9999

Permanence déclarations de décès les week-ends et jours fériés :

T. 36 08 08 9930

COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS

ce@hesperange.lu

Diane Adehm, Bourgmestre

Claude Lamberty, Échevin

Guy Wester, Échevin

Jean Theis, Échevin

DÉPARTEMENT SECRÉTARIAT COMMUNAL

SECRÉTARIAT COMMUNAL

secretariat@hesperange.lu

SECRÉTARIAT CE

secretariat.ce@hesperange.lu

T. 36 08 08 2011

ENSEIGNEMENT

SERVICE SCOLAIRE

servicescolaire@hesperange.lu

T. 36 08 08 2008

ÉCOLE DE MUSIQUE

ecole.musique@hesperange.lu

T. 36 08 08 4357

RESSOURCES HUMAINES

rh@hesperange.lu

T. 36 08 08 2003

RÉCEPTION

reception@hesperange.lu

T. 36 08 08 1

RELATIONS PUBLIQUES

service.communications@hesperange.lu

T. 36 08 08 2007

SERVICE CULTUREL

serviceculturel@hesperange.lu

T. 36 08 08 2333

COORDINATION DU VIVRE ENSEMBLE

zesummeliwien@hesperange.lu

T. 36 08 08 2344

SERVICE BIENS IMMOBILIERS

biens-immobiliers@hesperange.lu

T. 36 08 08 2208

BUREAU DE LA POPULATION

population@hesperange.lu

T. 36 08 08 2001

SERVICE INFORMATIQUE

it@hesperange.lu

T. 36 08 08 2291

COORDINATEUR SPORTIF

sport@hesperange.lu

T. 36 08 08 2012

DÉPARTEMENT FINANCES

RECETTE COMMUNALE

recette@hesperange.lu

T. 36 08 08 2002

SERVICE DES FINANCES

476, rte de Thionville

L-5886 Hesperange

service.financier@hesperange.lu

AUTRES FACTURES

T. 36 08 08 2022

DÉCHETS ENCOMBRANTS

T. 36 08 08 8888

DEMANDES POUBELLES

commandes.poubelles@hesperange.lu

T. 36 08 08 2023

IMPÔT FONCIER

T. 36 08 08 2024

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

T. 36 08 08 2004

REPAS SUR ROUES

repas@hesperange.lu

T. 36 08 08 2025

TAXES COMMUNALES

T. 36 08 08 2021

DÉPARTEMENT TECHNIQUE

SECRÉTARIAT SERVICE TECHNIQUE

secretariat_technique@hesperange.lu
T. 36 08 08 2005

SERVICE DES AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE

construire@hesperange.lu
T. 36 08 08 2006

SERVICE DE L'URBANISME

urbanisme@hesperange.lu
T. 36 08 08 2241

SERVICE DES RÉGIES

119C, rue de Bettembourg
L-5811 Fentange
regie@hesperange.lu
T. 36 08 08 4300

SÉCURITÉ ET SANTÉ AU TRAVAIL

securite@hesperange.lu
T. 36 08 08 2380

ESPACES VERTS

4, rue Nachtbann L-5955 Itzig
jardinage@hesperange.lu
T. 36 08 08 6500

RESPONSABLE SITE MAIRIE / CENTRE NIC BRAUN / CELO / BEACH CLUB

celo@hesperange.lu
site.mairie@hesperange.lu
T. 36 08 08 5810

SERVICE DE PROXIMITÉ DES AGENTS MUNICIPAUX

agentsmunicipaux@hesperange.lu

T. 36 08 08 2009

OFFICE SOCIAL

476, rte de Thionville
L-5886 Hesperange
office.social@hesperange.lu

SECRÉTARIAT

T. 36 08 08 2201

RECETTE

T. 36 08 08 2483

ASSISTANTES SOCIALES

(uniquement sur rendez-vous)

ALZINGEN, HOWALD

T. 36 08 08 2480

HOWALD

T. 36 08 08 2486

HESPERANGE

T. 36 08 08 2482

ITZIG, FENTANGE

T. 36 08 08 2481

SERVICE ARIS

(uniquement sur rendez-vous)

T. 36 08 08 2484/2485

SERVICE ENFANTS ET JEUNES

MAISON DES JEUNES

jugendtreffhesper@sej-hesper.lu
T. 26 36 02 88

BETREIT WUNNEN FIR JONK LEIT

betreitwunnen@sej-hesper.lu
T. 36 75 12

STRUCTURES D'ACCUEIL

SECRÉTARIAT MRE & HBS

2, rue de l'École L-5957 Itzig
secretariat-mr@sej-hesper.lu
T. 36 08 08 6900

MAISON RELAIS HESPERANGE

Mini-Heesprénger

miniheesprenger@sej-hesper.lu
T. 36 08 08 5503
Heesprénger
heesprenger@sej-hesper.lu
T. 36 08 08 5502

MAISON RELAIS HOWALD

Mini-Wissbei

miniwissbei@sej-hesper.lu
T. 36 08 08 7803

Wissbei

wissbei@sej-hesper.lu
T. 36 08 08 7802

MAISON RELAIS ITZIG

Holzwiermercher

holzwiermercher@sej-hesper.lu
T. 36 08 08 6102

MAISON RELAIS ALZINGEN

Mini-Reewiermercher

minireewiermercher@sej-hesper.lu
T. 36 08 08 3602
Reewiermercher
reewiermercher@sej-hesper.lu
T. 36 08 08 3811

HESPER BEWEEGT SECH

hbs@sej-hesper.lu
T. 36 08 08 6901

CRÈCHE CHARLY

charly@sej-hesper.lu
T. 36 08 08 3200

CRÈCHE JANGELI

jangeli@sej-hesper.lu
T. 26 36 16 17

Numéros utiles

CENTRE D'INCENDIE ET DE SECOURS

T. 49 77 13 700

CIGL - HESPER GESCHIRKËSCHT

T. 24 83 61-1

CLUBHAUS « AM SÄITERT »

T. 26 36 23 95

**COMMISSARIAT DE POLICE
HESPERANGE**

(LU-VE de 13h-15h ou sur rdv)

T. 244 46 1000

CREOS DÉPANNAGE ET URGENCE 24H

Electricité T. 8002 9900

Gaz T. 8007 3001

ELTRONA – ANTENNE COLLECTIVE

T. 49 94 66-1

ENOVOS LUXEMBOURG S.A.

T. 27 37 1 / 8006 6000

FLEXIBUS

T. 36 08 08 8383

**MAISON DES AÎNÉS « BEIM
KLOUSCHTER »**

T. 26 84 48 44

OEKO-CENTER HESPERANGE

T. 26 36 67 1

**POLICE – URGENCES 113
POMPIERS – URGENCES 112****PRÉPOSÉ NATURE/FORÊTS**

T. 36 08 08 6453

RÉSERVATIONS**SALLES/TOMBOLAS/NUITS BLANCHES**

T. 36 08 08 4370

SÉCHER DOHEEM - TELEALARM

T. 26 32 66

SECRÉTARIAT PAROISSIAL

(lundi et mercredi de 9h00 à 11h00)

T. 36 75 96

STREETWORK

Natacha Lefebvre

T. 621 462 549

Lisa Moes

T. 621 723 681

WWW.LUXEMBOURGICKET.LU

(lundi-vendredi de 10h00 à 18h30)

T. 47 08 95-1

Adresses

ESPACE ART ACCUEIL

474, route de Thionville

L-5886 Hesperange

KIOPA & CENTRE JOSEPH ALTMANN

9, rue de Bettembourg

L-5810 Hesperange

CENTRE NICOLAS BRAUN

474, route de Thionville

L-5886 Hesperange

CELO

476, route de Thionville

L-5886 Hesperange

Restez informé**Réseaux sociaux****Cityapp Hesper**

Téléchargez l'application gratuite de la commune pour obtenir des informations en temps réel sur votre smartphone.

Associations locales

ASSOCIATIONS CULTURELLES

CHORALE "CANTABILE" FENTANGE

www.cantabile-fenteng.lu

CHORALE FENTENGER ALOUETTEN

www.fentenger-alouetten.lu

HARMONIE MUNICIPALE HESPER

www.hmhesper.lu

FANFARE ITZIG

www.fanfizeg.lu

GESCHICHTSFRÄNN VUN DER GEMENG HESPER

www.gfhesper.lu

SOCIÉTÉ CHORALE ALZINGEN

SOCIÉTÉ CHORALE SACRÉ COEUR HOWALD

TROMPES DE CHASSE ST. HUBERT DE LUXEMBOURG

www.trompes-de-chasse-luxembourg.com

ASSOCIATIONS SPORTIVES

DËSCH-TENNIS HOUWALD ASBL

www.dth.lu

EDC SNAKE DARTS

www.snakedarts.lu

ËMMER TELSTAR ASBL

www.bbctelstar-hesper.lu

FC BLO-WÄISS IZEG

www.fcizeg.lu

FC SWIFT HESPERANGE

www.swifthesper.lu

FC SWIFT HESPERANGE

SUPPORTER CLUB

FC WHITE LION

FIEDERBALL IZEG ASBL

www.fiederball-izeg.lu

FOOTING CLUB ITZIG ASBL

www.footingclubitzig.lu

INDIACA JUMPERS ALZENG

www.indiaca-alzeng.lu

KAMPFSPORT KLUB HESPER

www.kampfsportklubhesper.com

KARATE CLUB HESPERANGE

www.karatehesperange.lu

KAYAK CLUB HESPER

KLOTER KLUB HESPER

www.kkh.lu

LAFTREFF HESPER

www.lthesper.lu

LE GUIDON ALZINGEN

www.facebook.com/lgalzingen

REITCLUB CENTAUR A.S.B.L.

TELSTAR HESPERANGE

www.telstarhesperange.basketball

TENNIS CLUB HOWALD

www.tennishowald.lu

TENNIS CLUB IZEG

www.tennis-itzig.lu

VOLLEYBALL CLUB FENTANGE

www.vcf.lu

SOCIÉTÉ DES TIRS AUX ARMES SPORTIFS HESPERANGE

www.sth.lu

ASSOCIATIONS DIVERSES

AMICALE "BEIM KLOUSCHTER" HOWALD

AMIPERAS SECTION HESPERANGE

BABYSITTING AN DER GEMENG HESPER

www.hesper-kanner.lu

CIS HESPER ASBL

COIN DE TERRE ET DU FOYER

www.ctf.lu

CROIX-ROUGE SECTION HESPERANGE

ENROLÉS DE FORCE HESPERANGE

ENTENTE DES SOCIÉTÉS ITZIG

EQUIPE HESPER KAFFISSTUFF

FRÄNN VUN DE GUIDEN A SCOUTEN

houwald.lgs.lu/frenn/

HOUWALDER GUIDEN A SCOUTEN DON BOSCO

houwald.lgs.lu

HESPER FUESENT

www.hesperfuesent.lu

HESPER KRIIBSEN

www.kriibsen.lu

INITIATIV LIEWENSUFANK

www.liewensufank.lu

JUGENDOFFICE ASBL

KIWANIS

LUXROOTS CLUB

www.luxroots.org

SICHHÄNN.LU

www.sichhenn.lu

SPUERVERÄIN FENT'HENGER

SPUERVERÄIN SCHLASSMOUK

SYNDICAT D'INITIATIVE HOWALD

www.siho.lu

SYNDICAT D'INITIATIVE ET DU TOURISME HESPERANGE

www.visithesperange.lu

Rappel

Sanctions administratives, selon la loi du 27 juillet 2022 relative aux sanctions administratives communales et à l'élargissement des compétences des agents municipaux Art. 71bis.

Sont érigés en infractions punies de sanctions administratives, les faits suivants :

1



Le fait d'occuper la voie publique pour y exercer une profession, une activité industrielle, commerciale, artisanale ou artistique, sans y être autorisé par le bourgmestre.

2



Le fait d'utiliser de tondeuses à gazon, de scies et généralement de tous autres appareils bruyants du lundi au vendredi entre 20.00 et 07.00 heures et les samedis avant 08.00 et après 18.00 heures. Les dimanches et jours fériés, l'usage en est interdit de jour comme de nuit.

3



Le fait de lancer ou de faire éclater des matières fumigènes, fulminantes ou explosives, puantes ou lacrymogènes dans les rues, voies et places publiques.

4



Le fait de faire usage, sur la voie publique et dans les lieux accessibles au public, de radios et autres moyens électroniques dépassant le niveau de bruit ambiant de la rue sans autorisation du bourgmestre.

5



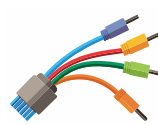
Le fait de dérégler le fonctionnement de l'éclairage public et des projecteurs d'illumination.

6



Le fait d'allumer un feu sur la voie publique sans autorisation du bourgmestre.

7



Le fait de manipuler les conduites, canalisations, câbles et installations publiques.

8



Le fait d'endommager les plantations ornementales installées sur la voie publique et dans les lieux accessibles au public.

9



Le fait pour le détenteur d'un chien de ne pas enlever de la voie publique les excréments provenant de son chien.

10



Le fait d'introduire les chiens sur les places de jeux, écoles ou autres lieux publics non autorisés aux chiens par le conseil communal.

11

Le fait d'exécuter des travaux sur toute sorte de chantiers du lundi au vendredi entre 20.00 et 07.00 heures et les samedis avant 08.00 et après 18.00 heures. Les dimanches et jours fériés, l'exécution des travaux est interdite de jour comme de nuit.



Par dérogation à l'alinéa précédent, ces travaux peuvent être exécutés dans les cas suivants :

- en cas de force majeure nécessitant une intervention immédiate;
- en cas de travaux d'utilité publique;
- les exceptions prévues par les dispositions légales et réglementaires en vigueur.

12



Le fait d'occuper les aires de jeux publiques en dehors des heures d'ouverture, fixées de 07.00 heures à 22.00 heures.

13



Le fait de déposer sur la voie publique les poubelles ou sacs destinés à la collecte publique avant 18.00 heures le jour précédant la collecte.

14



Le fait pour les entreprises de construction et de transport d'encombrer la voie publique aux abords de chantiers et des lieux de chargement et de déchargement.

15



Le fait de descendre sur la glace des canaux, bassins, étangs et cours d'eau, sauf autorisation du bourgmestre.

Avis officiels

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public que le conseil communal a pris les décisions suivantes lors des séances susmentionnées :

Date de la séance	Objet	Approbation
08.06.2026	Règlement général de la circulation – modifications à durée indéterminée Howald, allée Drosbach	Approuvé par Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics en date du 16.06.2026 et par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 17.06.2026, référence 322/26/CR
08.06.2026	Règlement général de la circulation – modifications à durée déterminée : - Howald, allée Drosbach - Alzingen, rue Paul Reuter - Howald, rue du 9 Mai 1944 - Itzig, rue du Commerce - Itzig, rue de Contern - Itzig, rue de Hesperange - Howald, rue Dr. Joseph Peffer - Alzingen, route de Thionville - Howald, rue Dr. Joseph Peffer - Hesperange, rue de Hesperange - Itzig, rue de Contern	Approuvé par Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics en date du 16 juin 2026 et par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 17 juin 2026, référence 322/26/CR
17.07.2026	Règlement communal relatif à l'allocation d'une subvention pour l'achat d'un Pass Interrail	/
17.07.2026	Règlement général de la circulation – modifications à durée indéterminée Alzingen rue du Camping	Approuvé par Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics en date du 27.07.2026 et par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 30.07.2026, référence 322/26/CR
17.07.2026	Règlement général de la circulation – modifications à durée déterminée : - Alzingen, route de Thionville - Hesperange, route de Thionville - Hesperange, route de Thionville - Howald, rue Dr. Joseph Peffer - Alzingen, rue Nicolas Wester - Howald, rue du Chemin de Fer - Alzingen, route de Thionville	Approuvé par Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics en date du 27.07.2026 et par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 30.07.2026, référence 322/26/CR

Le texte desdites délibérations est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement.

Ce qui change à l'école Howald-Plateau

Avec la rentrée du 15 septembre, deux nouveaux bâtiments entrent en service à l'école Howald-Plateau. Ils remplacent des locaux vieillissants et préparent le site à la croissance du plateau. En cette rentrée du 15 septembre, les élèves de l'école Howald-Plateau retrouvent un site profondément transformé.

Ce qui est nouveau

Le nouveau bâtiment compte trois étages de salles de classe, 15 au total, avec les locaux qui les accompagnent. Au sous-sol se trouve une nouvelle chaudière à copeaux de bois. L'extension accueille pour sa part 4 salles de classe supplémentaires et de nouveaux locaux pour la Maison Relais, dont une salle à manger et une salle de mouvement, avec un espace de jeux extérieur. Une nouvelle cage d'escalier avec ascenseur relie désormais les bâtiments entre eux. Les salles sont par ailleurs équipées de tableaux interactifs.

Les surfaces en béton restent apparentes afin de profiter de leur inertie thermique. La nuit, les fenêtres s'ouvrent automatiquement grâce à des capteurs pour laisser entrer l'air frais et refroidir les salles. Le béton emmagasine cette fraîcheur et contribue à maintenir une température agréable pendant les journées chaudes. Les panneaux acoustiques sont donc suspendus en bandes séparées afin de laisser le plafond en béton apparent.

Pourquoi ce chantier

Le projet ne répond pas à une hausse immédiate du nombre d'élèves. Cette année, 256 enfants sont inscrits, répartis



Ce qui change le plus au quotidien, ce sont les nouvelles salles et les nouveaux chemins. On se déplace tout autrement sur le site qu'auparavant.

Kevin Kieffer, responsable de site



L'école Howald-Plateau en chiffres

Nouvelles salles de classe	15 dans le nouveau bâtiment, 4 dans l'extension
Places supplémentaires	388 élèves
Élèves en 2026/27	environ 256
Classes	18, soit 6 par cycle, des cycles 2 à 4
Maison Relais	nouvelle salle à manger, salle de mouvement, espace de jeux extérieur
Chauffage	nouvelle chaudière à copeaux de bois
Rentrée	15 septembre 2026

en 18 classes, contre environ 275 l'année dernière. L'enjeu est ailleurs : les classes étaient jusqu'ici réparties entre le bâtiment A, face à l'église, et le bâtiment B, aujourd'hui libéré. Les nouvelles

constructions remplacent ces locaux et offrent de la place pour 388 élèves supplémentaires. Le plateau de Howald continue en effet de se développer, comme le rappelle également le projet de nouveau château d'eau présenté dans cette édition.

À savoir pour la rentrée

L'entrée principale, face à l'église, reste inchangée et demeure la seule ouverte. Le hall sportif et la piscine restent accessibles aux horaires habituels.

de Buet dans votre langue

de Buet in Ihrer Sprache

de Buet in your language



FR

Français

Vous préférez lire de Buet en français ?

Une version intégrale en français est disponible en ligne.

Téléchargez le PDF sur :

www.hesperange.lu/fr/debuet

DE

Deutsch

Sie möchten de Buet lieber auf Deutsch lesen?

Eine vollständige deutsche Version ist online verfügbar.

Laden Sie das PDF herunter unter:

www.hesperange.lu/fr/debuet

EN

English

Would you prefer to read de Buet in English?

A full English Version is available online.

Download the PDF at::

www.hesperange.lu/fr/debuet



←
Scan me

www.hesperange.lu/fr/debuet

Un nouveau château d'eau pour Howald

Le 17 juillet 2026, le conseil communal a approuvé à l'unanimité l'avant-projet détaillé d'un nouveau château d'eau sur le plateau de Howald. Avec une capacité d'environ 2 200 mètres cubes, il sera le plus grand château d'eau du pays en termes de capacité de stockage.



Depuis 1971, un château d'eau d'une capacité de 500 mètres cubes se dresse dans la forêt du plateau de Howald. Dans les années à venir, un second ouvrage devrait voir le jour à quelques mètres de là. D'une hauteur d'environ 50 mètres, il disposera d'une capacité d'environ 2 200 mètres cubes. Cela correspond à 2,2 millions de litres et représente plus de quatre fois la capacité du château d'eau actuel.

Pourquoi un nouveau château d'eau ?

Le plateau de Howald et la zone multifonctionnelle attenante poursuivent leur développement. Selon les études réalisées en 2022, le nombre de personnes alimentées par le réservoir de Howald pourrait passer d'environ 6 000 à plus de 12 000. À long terme, le besoin journalier maximal dans la zone est estimé à près de 4 500 mètres cubes.

Le château d'eau existant n'est pas en mesure de répondre à ces pointes de consommation.

Deux cuves et une seconde voie d'alimentation

Le nouveau château d'eau comportera deux cuves indépendantes l'une de l'autre. Lorsque l'une devra être nettoyée ou entretenue, la seconde pourra rester en service. Le château d'eau actuel ne dispose que d'une seule cuve.

Le nouveau château d'eau sera principalement alimenté par le réseau

du SEBES. Le réservoir souterrain existant, d'une capacité de 1 000 mètres cubes, continuera d'alimenter le réseau situé en contrebas et pourra, si nécessaire, approvisionner le château d'eau au moyen de pompes. Inversement, le château d'eau pourra également alimenter le réservoir souterrain. Cette possibilité d'alimentation réciproque explique pourquoi les deux installations seront maintenues.

Le nouveau château d'eau sera d'abord achevé et mis en service. Ce n'est qu'ensuite que l'alimentation sera

Pendant toute la durée des travaux, le château d'eau existant restera en service.

Aucune interruption programmée de l'alimentation en eau potable n'est prévue.

progressivement transférée vers le nouveau système.

Une construction au cœur de la forêt

Le nouvel ouvrage reprendra la silhouette du château d'eau existant, mais à plus grande échelle. Six voiles en béton soutiendront la cuve, contre quatre actuellement. La façade sera réalisée en béton apparent, sans revêtement supplémentaire.

Le déboisement sera limité au strict nécessaire. Les grands arbres situés à la lisière de la forêt seront conservés afin de dissimuler autant que possible le château d'eau depuis les zones résidentielles voisines. Les surfaces occupées temporairement pendant le chantier seront reboisées une fois les travaux terminés. Le château d'eau dépassera néanmoins la cime des arbres et restera visible de loin.

En raison de sa hauteur et de sa proximité avec l'aéroport, la Direction de l'aviation civile impose l'installation permanente d'un feu de signalisation au sommet du château d'eau, afin que celui-ci reste visible pour le trafic aérien.

Les prochaines étapes

L'estimation des coûts s'élève à 17,2 millions d'euros, TVA comprise. Ce montant inclut les honoraires des ingénieurs ainsi qu'une réserve destinée à couvrir d'éventuelles hausses de prix. Il s'agit d'une estimation et non du prix définitif, qui ne sera connu qu'à l'issue de la procédure de marché public.

Une grande partie des autorisations nécessaires a déjà été demandée ou accordée. Le permis de construire fait notamment partie des autorisations encore en attente. Viendront ensuite la procédure de marché public et les travaux préparatoires sur les conduites. Aucune date précise n'a encore été fixée pour le début des travaux.



Le nouveau château d'eau en chiffres	
Capacité du nouveau château d'eau	Environ 2 200 m³
Capacité actuelle	500 m³, château d'eau construit en 1971
Hauteur	Environ 50 mètres
Cuves	2, indépendantes l'une de l'autre
Réservoir souterrain	1 000 m³, déjà existant et maintenu dans le réseau
Population desservie	Environ 6 000 personnes aujourd'hui, plus de 12 000 à long terme
Besoin journalier maximal prévu	Environ 4 500 m³
Estimation des coûts	17,2 millions d'euros, TVA comprise
Décision du conseil communal	17 juillet 2026, approbation à l'unanimité



Ce qui ne servait plus à Howald entame une nouvelle vie au Malawi

Le 29 juillet, 25 bénévoles ont chargé deux conteneurs de mobilier scolaire à l'école Howald-Plateau. Leur destination : six écoles primaires au Malawi, à environ 7 500 kilomètres à vol d'oiseau. Reportage sur une matinée dont l'histoire se poursuivra jusqu'en novembre.



En cette chaude matinée de juillet, on porte, on soulève et on empile devant l'école Howald-Plateau. Des femmes et des hommes se passent des bancs scolaires, des chaises, des armoires et des tableaux. Deux conteneurs attendent devant l'entrée. Tout ce qui y est chargé ne servait plus à Howald. Le mobilier provient de la partie la plus ancienne de l'école, agrandie et transformée cet été.

Pour ce mobilier, cependant, ce n'est pas une fin, mais un nouveau départ.

Trois jours de démontage, une journée de chargement

Le travail avait commencé la semaine précédente. Pendant trois jours, une équipe de dix à quinze personnes par jour s'est chargée du démontage sur place. Parallèlement, une bonne douzaine de femmes a trié et emballé des tenues de sport offertes par la Fédération Luxembourgeoise de

Football (FLF), remplissant plusieurs palettes et caisses. Le 29 juillet, 25 personnes étaient finalement présentes sur le site pour remplir les deux conteneurs.

La liste d'inventaire comprend près de 1 000 meubles et autres éléments, dont 387 chaises et 324 bancs scolaires, ainsi que des tables, des armoires, des panneaux d'affichage, des vestiaires, des tableaux et même une cuisine équipée. Le volume est trop important pour être transporté en une seule fois. Tout ce qui n'a pas trouvé de place le 29 juillet

devrait suivre dans d'autres conteneurs au début de l'année 2027.

La destination du voyage

L'organisation « Eng oppen Hand fir Malawi » est à l'origine de cette action. Cette ONG luxembourgeoise de développement reconnue a été fondée le 30 juin 1989 par les Sœurs de Sainte-Élisabeth. Sur place, elle collabore avec l'organisation partenaire malawite Moyo Ngwathu, dont le nom signifie « notre vie ».

La zone du projet se situe dans une région rurale, à environ 30 kilomètres de la capitale Lilongwe. Des écoles primaires ainsi que des logements destinés au personnel enseignant y sont construits. Au total, six écoles devraient bénéficier de la livraison. Selon les estimations de Sœur Véronique Weis, vice-présidente de l'organisation et responsable du développement des projets, le mobilier profitera à



Ce matériel durera encore 20 à 25 ans.

Sœur Véronique Weis



environ 3 000 enfants et à 50 à 60 membres du personnel enseignant.

Pourquoi précisément du mobilier ? Parce que le mobilier scolaire constitue un véritable problème sur place. L'organisation fait également fabriquer des bancs scolaires localement, mais ceux-ci ne résistent pas longtemps. L'humidité, les toitures non étanches et l'utilisation d'un bois peu résistant rendent souvent les meubles inutilisables après seulement deux saisons des pluies.

Un chiffre de l'UNICEF montre qu'il ne s'agit pas d'une question de confort, mais d'un équipement essentiel. En 2025, le ministère malawite de l'Éducation estimait que 3,4 millions d'enfants scolarisés dans le primaire ne disposaient pas d'une place à une table. Beaucoup sont assis à même le sol et tiennent leurs cahiers en équilibre sur leurs genoux. Le Malawi suit un système éducatif d'inspiration anglaise, avec huit années d'enseignement primaire commençant officiellement à l'âge de six ans.

Par Anvers et le Mozambique

Le voyage est long. Comme prévu, les deux conteneurs ont été chargés à bord d'un navire à Anvers le 8 août. Leur arrivée au port de Nacala, au Mozambique, est prévue pour le 25 octobre. Le Malawi n'ayant pas d'accès à la mer, la dernière partie du trajet devra être effectuée par voie terrestre. Sœur Véronique estime que le mobilier arrivera effectivement dans les écoles entre la mi-novembre et la fin du mois.

De tels transports sont coûteux. Les projets de développement de l'organisation au Malawi sont cofinancés à hauteur de 80 % par l'État luxembourgeois, à condition que le projet concerné ait été approuvé. Les 20 % restants doivent être pris en charge par l'ONG. Le transport des dons en nature n'est pas couvert par ce cofinancement et doit être intégralement financé par d'autres dons.

Des liens qui se sont renforcés

Les liens entre l'organisation et Hesperange ne sont pas nouveaux. Son bureau se trouve à Itzig depuis six ans. Plusieurs fêtes ont déjà été organisées dans la commune, dont une célébration au CELO, et une autre est prévue

pour le mois d'octobre. Le contact à l'origine de cette action a été établi par l'intermédiaire de la Hesper Kaffisstuff, qui soutient des organisations non gouvernementales depuis de nombreuses années.

Un don de mobilier de cette ampleur par la commune constitue toutefois une première. Pour l'organisation, souligne Sœur Véronique, ce soutien est inestimable.

Lorsque la nouvelle année scolaire débutera à Howald à la mi-septembre, les anciens bancs seront déjà en route depuis longtemps. Et lorsque les premiers enfants s'y installeront au Malawi en novembre, l'organisation enverra des photos.

L'action en chiffres

Chargement	29 juillet 2026, école Howald-Plateau
Bénévoles le jour du chargement	25
Préparation	3 jours de démontage, 10 à 15 personnes par jour
Conteneurs	2, avec une livraison supplémentaire prévue au début de l'année 2027
Inventaire	Près de 1 000 meubles et autres éléments, dont 387 chaises et 324 bancs scolaires
Bénéficiaires estimés	Environ 3 000 enfants, 50 à 60 membres du personnel enseignant et 6 écoles primaires
Itinéraire	D'Anvers, le 8 août, à destination du Malawi via Nacala, au Mozambique, avec une arrivée prévue le 25 octobre
Organisation	Eng oppen Hand fir Malawi, fondée en 1989 ; partenaire local : Moyo Ngwathu

La culture pour toutes et tous grâce au Kulturpass



Le Kulturpass est une carte personnelle et gratuite destinée aux personnes et aux familles qui rencontrent des difficultés financières. Il est valable pendant deux ans et ne peut pas être cédé à une autre personne.

Le Kulturpass donne accès gratuitement aux musées partenaires. Pour de nombreux concerts, spectacles de théâtre et de danse, festivals, ateliers et certaines projections de cinéma, le billet ne coûte que 1,50 euro. Cette offre est valable auprès des partenaires culturels dans tout le pays, dans la limite des places disponibles.

Le Kulturpass est géré par Cultur'all a.s.b.l. Cette association sans but lucratif met en relation les institutions culturelles, les partenaires sociaux, les communes et les personnes pouvant bénéficier du dispositif. Cultur'all a été fondée en décembre 2008 et le Kulturpass a été lancé en janvier 2010. En 2025, le dispositif a célébré son quinzième anniversaire.

L'idée qui le porte est simple : la culture est un droit, pas un luxe.

Qui peut obtenir un Kulturpass ?

Les adultes, les enfants et les ménages qui remplissent les conditions d'attribution de l'une des aides suivantes peuvent bénéficier du Kulturpass :

- l'allocation de vie chère ;
- la prime énergie ;
- le revenu d'inclusion sociale, REVIS ;
- l'aide financière pour personnes âgées accordée par le Fonds national de solidarité.

Peuvent également bénéficier du Kulturpass :

- les personnes ayant introduit une demande de protection internationale ou bénéficiant d'une protection temporaire ;
- les personnes bénéficiant d'une subvention pour ménage à faible revenu accordée par le CePAS ;

- les étudiantes et étudiants de l'Université du Luxembourg bénéficiant du Fonds d'aide aux étudiants ou de chèques alimentaires ;
- les volontaires et les jeunes au pair internationaux en situation de précarité qui participent à un programme du Service national de la jeunesse.

Il n'est donc pas nécessaire de percevoir le REVIS pour avoir droit au Kulturpass. Différentes formes d'aide sociale ou financière peuvent donner accès au dispositif. Les personnes qui ne disposent pas d'une attestation correspondante du FNS peuvent également s'adresser à un partenaire social reconnu.

Comment obtenir le Kulturpass ?

Les personnes qui bénéficient déjà d'une aide correspondante du Fonds national de solidarité peuvent utiliser l'attestation délivrée par le FNS comme justificatif.

Les personnes qui ne disposent pas d'une telle attestation peuvent s'adresser à un partenaire social. À Hesperange, l'Office social peut examiner leur situation financière et la composition de leur ménage, puis établir le formulaire requis.

La personne souhaitant obtenir un Kulturpass doit ensuite se rendre dans l'un des points de retrait officiels avec les documents suivants :

- l'attestation du FNS ou le formulaire rempli et signé par le partenaire social ;
- une pièce d'identité.

Il existe actuellement 15 points de retrait dans tout le pays. Pour le moment, le Kulturpass ne peut pas être retiré directement à Hesperange. Il est recommandé de contacter le point de retrait concerné par téléphone avant de s'y rendre.

Comment obtenir un billet ?

Le Kulturpass ne constitue pas un billet d'entrée. Il faut tout d'abord choisir une manifestation participante. Les différentes offres sont présentées dans les programmes des partenaires culturels ainsi que sur les plateformes culturelles echo.lu et petitweb.lu.

Il faut ensuite réserver sa place selon les modalités fixées par l'organisateur. Chez de nombreux partenaires culturels, la réservation s'effectue par téléphone ou par e-mail. Une place peut être réservée par Kulturpass valide, sous réserve de la disponibilité des places réservées aux bénéficiaires du dispositif.

Lors du retrait ou du contrôle du billet, le Kulturpass valide et une pièce d'identité doivent être présentés.

Le Kulturpass en chiffres

Validité	2 ans, personnel et non transférable
Prix du Kulturpass	Gratuit
Prix d'un billet avec le Kulturpass	1,50 euro, entrée gratuite dans les musées partenaires
Kulturpass délivrés en 2025	5 838
Billets Kulturpass vendus en 2025	13 141
Partenaires en 2025	136 partenaires culturels et 71 partenaires sociaux
Points de retrait	15 dans tout le pays
Depuis	Janvier 2010, organisé par Cultur'all a.s.b.l.

Le Kulturpass à Hesperange

Grâce à ce nouveau partenariat, la commune ouvre ses propres manifestations culturelles aux titulaires du Kulturpass.

Pour chaque spectacle ou manifestation organisé par la commune, la convention prévoit 20 places au tarif Kulturpass de 1,50 euro. Les conditions habituelles de réservation, d'accès et de placement propres à chaque manifestation restent applicables.

Le logo du Kulturpass et la mention « Kulturpass 1,50 € » figureront désormais sur les pages consacrées aux manifestations ainsi que dans les autres supports de communication de la commune. Le public pourra ainsi facilement reconnaître les manifestations pour lesquelles le Kulturpass peut être utilisé.

Lorsqu'une manifestation se déroule dans un bâtiment communal, mais qu'elle est organisée par un organisateur externe, le Kulturpass ne s'applique pas automatiquement. La commune s'engage toutefois à proposer à ces organisateurs de participer au dispositif.

Aucun Kulturpass n'est bien entendu nécessaire pour profiter des nombreuses offres gratuites de la commune, notamment d'une grande partie du programme du Kultursommer.

Où obtenir de l'aide ?

Les personnes qui ne savent pas si elles peuvent bénéficier du Kulturpass ou qui ont besoin d'aide pour remplir leur demande peuvent s'adresser à l'Office social de la commune de Hesperange. Celui-ci peut examiner leur situation personnelle et établir le formulaire nécessaire à la demande.



Office Social Hesperange

476, route de Thionville
L-5886 Hesperingen, CELO
office.social@hesperange.lu

Plus d'informations sur :



— Gemengepakt : façonner ensemble le vivre-ensemble à Hesperange —

La commune de Hesperange accueille des personnes représentant 129 nationalités et de nombreuses origines culturelles. Dans le cadre du Gemengepakt vum interkulturellen Zesummeliwwen, Hesperange collabore avec ses habitants afin de construire activement le vivre-ensemble.

Au Café de Babel, des personnes originaires de différents pays se rencontrent, pratiquent plusieurs langues et échangent sur de nombreux sujets. Le Welcome Day aide les nouveaux résidents à découvrir leur commune, tandis que la Fête des voisins rassemble les habitantes et habitants d'un même quartier. Rien qu'en 2025, 1 368 personnes ne possédant pas la nationalité luxembourgeoise se sont installées à Hesperange. La diversité culturelle n'est donc pas un enjeu secondaire, mais une réalité quotidienne dans la commune.

La question est la suivante : comment pouvons-nous construire ce vivre-ensemble ?

Un Gemengepakt au service du vivre-ensemble

Le 27 mars 2024, Hesperange a signé le Gemengepakt vum interkulturellen Zesummeliwwen. Elle comptait ainsi parmi les 13 premières communes luxembourgeoises à rejoindre cette initiative. La participation de la commune s'étend d'avril 2024 à mars 2030.

Introduit par la loi du 23 août 2023, le pacte communal s'inscrit dans une nouvelle approche nationale du vivre-ensemble interculturel. Il concerne toutes les personnes qui vivent ou travaillent dans la commune, qu'il s'agisse de ressortissants luxembourgeois, de nouveaux arrivants, de résidents de longue date ou de travailleurs frontaliers.

Le Gemengepakt n'est pas simplement un document signé puis rangé dans un dossier. Il s'agit d'un processus

participatif de six ans composé de cinq étapes : l'engagement politique, l'analyse de la situation actuelle, l'organisation d'ateliers citoyens destinés à élaborer des mesures concrètes, leur mise en œuvre et une évaluation finale.

Les habitantes et habitants jouent un rôle essentiel dans ce processus. La commune a mené une enquête en novembre 2024, suivie en novembre 2025 d'un atelier citoyen qui a réuni plus de 70 personnes.

Le Gemengepakt se concentre sur les domaines prioritaires suivants :

- l'accueil et l'accompagnement des nouveaux résidents ;
- la diversité et la lutte contre les discriminations ;
- la participation politique et citoyenne ;
- le bénévolat et les rencontres interculturelles ;
- les langues, l'éducation et la formation.

Gemengepakt et Biergerpakt

Le Biergerpakt, ou pacte citoyen, est un programme volontaire et personnel. Il est accessible gratuitement à toutes les personnes majeures qui vivent ou travaillent au Luxembourg. Les participants peuvent prendre part à des activités, mieux connaître le Luxembourg et ses langues, rencontrer d'autres personnes et s'engager activement en faveur du vivre-ensemble interculturel. L'inscription s'effectue par l'intermédiaire de MyGuichet.

Le Gemengepakt et le Biergerpakt poursuivent des objectifs différents, mais complémentaires. Le Gemengepakt représente l'engagement général de la commune ainsi que les mesures élaborées avec les habitants. Le Biergerpakt permet à chaque personne de s'investir individuellement dans le vivre-ensemble interculturel.

Le Gemengepakt en chiffres

Signature	27 mars 2024, lors de la toute première cérémonie de signature, avec 12 autres communes
Certificat	27 mars 2024, lors de la toute première cérémonie de signature, avec 12 autres communes
Durée	Six ans, avec cinq étapes par cycle
Communes à l'échelle nationale	57 en juillet 2026
Nationalités à Hesperange	Plus de 129

La commune s'efforce également de mieux faire connaître le Biergerpakt auprès de ses habitants et de les encourager à y participer. Les deux pactes se complètent ainsi mutuellement.

Participez

Le processus mené à Hesperange se poursuivra jusqu'en mars 2030. Les

prochaines étapes seront également façonnées par les expériences, les idées et les propositions des habitants.

Toute personne souhaitant contribuer peut participer aux prochains ateliers citoyens ou rejoindre le Biergerpakt. Des informations complémentaires ainsi que l'inscription au prochain atelier citoyen « Vivre ensemble à Hesperange » sont accessibles à l'aide du code QR.

Un bon vivre-ensemble interculturel ne peut pas être créé par la commune seule. Il se développe grâce aux rencontres, au dialogue et à l'engagement de toutes les personnes qui vivent ou travaillent à Hesperange.

Rejoignez notre prochain atelier le dimanche 29 novembre 2026 sur la participation politique et citoyenne



**Dimanche 29 novembre 2026, de 11h00 à 15h00,
au Centre Joseph Altmann à Hesperange (9, rue de
Bettembourg, L-5810 Hesperange)**

La Commune de Hesperange vous invite à participer à un atelier citoyen sur la participation politique et civique.

Pourquoi participer ?

Cet atelier est l'occasion de mieux comprendre le fonctionnement des élections, de partager vos idées, d'échanger avec d'autres citoyens et de découvrir comment vous engager davantage dans votre communauté.

Objectifs de l'atelier

- Rencontrer des acteurs politiques locaux.
- Comprendre les règles du vote.
- Obtenir des informations sur l'inscription des résidents non luxembourgeois sur les listes électorales.
- Découvrir différentes façons de s'impliquer dans la vie sociale, culturelle et associative de la commune.

Inscription jusqu'au 29.10.2026 : zesummeliwen@hesperange.lu

Infos : 36 08 08 2344



— Semaines de la santé mentale 2026 : — ensemble, avançons plus légers

Du 5 au 17 octobre 2026 se déroulera au Luxembourg la cinquième édition des Semaines de la santé mentale. Organisée tous les deux ans depuis 2018 par la Ligue Santé Mentale, cette initiative vise à encourager une attitude ouverte et bienveillante envers la santé mentale, à mieux faire connaître les dispositifs de soutien existants et à renforcer la collaboration entre les différents acteurs du domaine.

Placée sous le slogan « On a tous un bagage. Ensemble, avançons plus légers ! », l'édition 2026 rappelle que chaque personne porte son propre bagage, fait d'expériences, de préoccupations et de difficultés. Les ressources personnelles, familiales, communautaires et institutionnelles peuvent nous aider à avancer et à ne pas affronter seuls les moments difficiles.

Des conférences, ateliers, formations et moments d'échange seront proposés dans tout le pays. Les habitantes et habitants de la commune de Hesperange sont invités à découvrir le programme national.

Le 10 octobre, à l'occasion de la Journée mondiale de la santé mentale, chacune et chacun peut également porter le ruban vert afin d'afficher son soutien à la santé mentale et sa solidarité envers les personnes touchées par un trouble psychique.

Le programme complet et toutes les informations pratiques sont disponibles sur :

www.semainesantementale.lu

On a tous un bagage.

Ensemble, avançons plus légers !

Infos et programme : www.semainesantementale.lu

N° d'agrément Santé 2026 - 03/04/00473/14/15/16/17

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé et de la Sécurité sociale
Direction de la santé

Plan National Santé Mentale Luxembourg

Ligue Santé Mentale 70 ans

Pas de travail ? Pas d'apprentissage ?

La commune de Hesperange soutient les jeunes, en partenariat avec Youth & Work, dans leur parcours vers une formation, un emploi ou vers une orientation. Cette offre s'adresse aux jeunes de 16 à 29 ans et est gratuite, confidentielle et volontaire.

Lorsque l'école est source de stress, que les problèmes familiaux ou entre copains pèsent ou que l'orientation fait défaut, l'entrée dans la vie professionnelle peut vite devenir difficile. Beaucoup de jeunes connaissent la spirale frustrante des candidatures sans réponse, du manque d'expérience et du sentiment de ne pas avancer.

C'est là qu'intervient Youth & Work : un coaching personnalisé,

un accompagnement sur mesure et des contacts avec des entreprises et institutions ouvrent de nouvelles opportunités. Même après une période de chômage, il est possible de rebondir. Chaque année, des centaines de jeunes bénéficient de ce soutien, plus de 3 800 au total.

Robert Theissen
Coach

Curieux ?
Tu veux en savoir plus ?
Viens nous rencontrer sans engagement.



**youth
&
work**

Robert Theissen
20, Avenue Grand-Duc Jean
L-1842 Howald
robert.theissen@youth-and-work.lu
T. 621 273 274 / 26 62 11 41
www.youth-and-work.lu

Hesperange en mouvement : une mobilité pour chaque génération

Du 16 au 22 septembre se tient la Semaine européenne de la mobilité. En 2026, la campagne met l'accent sur l'équité entre les générations. L'occasion de regarder comment on se déplace réellement dans notre commune, à chaque âge de la vie.

Un écolier qui se rend à pied à l'école le matin. Une navetteuse qui passe du train au tram à Howald. Un retraité qui réserve le Flexibus pour aller chez le médecin. Trois personnes, trois trajets, trois besoins entièrement différents.

C'est précisément là que se situe l'accent de la campagne cette année : à chaque étape de la vie, les obstacles ne sont pas les mêmes. Un tour d'horizon de la commune le montre, beaucoup de choses existent déjà. Encore faut-il les connaître.

En sécurité sur le chemin de l'école

La commune dispose de plusieurs lignes Pedibus : les enfants parcourent à pied un itinéraire fixe, attendent à des arrêts définis et sont accompagnés par un adulte. S'y ajoutent les chemins scolaires sécurisés et les « Schläichi », ces marquages en forme d'escargot qui signalent les itinéraires recommandés et les endroits où il faut redoubler d'attention. Les zones 30, elles, apportent à la fois plus de sécurité, moins de bruit et une cohabitation plus sereine.

Changer de mode en toute simplicité

Cinq lignes AVL et dix-neuf lignes RGTR desservent la commune, auxquelles s'ajoutent les circuits scolaires. Les liaisons mènent vers Luxembourg-Ville, le Kirchberg, Bettembourg, Remich, Trèves ou Thionville. Depuis le 1er mars 2020, les bus, le tram et les trains de deuxième classe sont gratuits dans tout le pays.

C'est à Howald que les changements ont été les plus visibles, là où le train, le tram et le bus se rejoignent. Le tram y circule depuis 2024, ses quais définitifs



sont en place depuis janvier 2026 et les deux quais de la gare depuis mars 2026. La mise en service de l'ensemble des installations est prévue pour le dernier trimestre 2026. Un conseil valable pour tous les trajets : les horaires changent, l'application mobility.lu, elle, reste à jour.

À vélo, avec ou sans vélo à soi

Depuis février 2026, une nouvelle piste cyclable est en construction entre Alzingen et Hassel, sur 6,5 kilomètres. Elle comblera une lacune du réseau national et rendra des localités comme Dalheim, Mondorf-les-Bains ou Remich plus accessibles à vélo. L'achèvement est prévu en mai ou juin 2027, un premier tronçon devant être utilisable dès le printemps. Pour celles et ceux qui préfèrent emprunter que posséder, des vélos vel'OH! à assistance électrique sont disponibles dans la commune, accessibles via l'application.

Quand la voiture reste nécessaire

Tous les trajets ne se font pas en bus ou à vélo. FLEX, l'autopartage des CFL, compte six stations dans la commune : Hesperange, Howald (deux), Itzig, Fentange et Alzingen. On réserve un véhicule via l'application, on roule, puis on le ramène à sa station d'origine. Pour de nombreux ménages, c'est justement ce qui rend possible le renoncement à une deuxième voiture.

Et pour celles et ceux qui ne conduisent pas, ou plus, il y a le Flexibus communal : il circule à la demande, sur réservation, et s'adresse aux personnes à mobilité réduite, aux résidents plus âgés et à toutes celles et ceux qui ne disposent pas d'un autre moyen de transport. Le service est réservé aux habitants de la commune. Une mobilité durable n'est pas seulement respectueuse du climat. Elle doit aussi être pratique et accessible à chacune et chacun.

Conférence : quel sera votre futur véhicule ?

Judi 17 septembre 2026, CELO, Salle Marie-Thérèse Gantenbein

Accueil 18h30, début 19h00, fin 21h15

Primes pour les véhicules électrifiés, types de batteries, bornes de recharge publiques et privées, achat ou leasing, équipement du domicile. Une conférence de l'ACL en collaboration avec la commune de Hesperange, en langue luxembourgeoise.

Participation gratuite, inscription obligatoire, places limitées : www.acl.lu/conferences

Les besoins en mobilité évoluent au fil d'une vie. Une bonne offre de transport doit fonctionner pour toutes les générations.

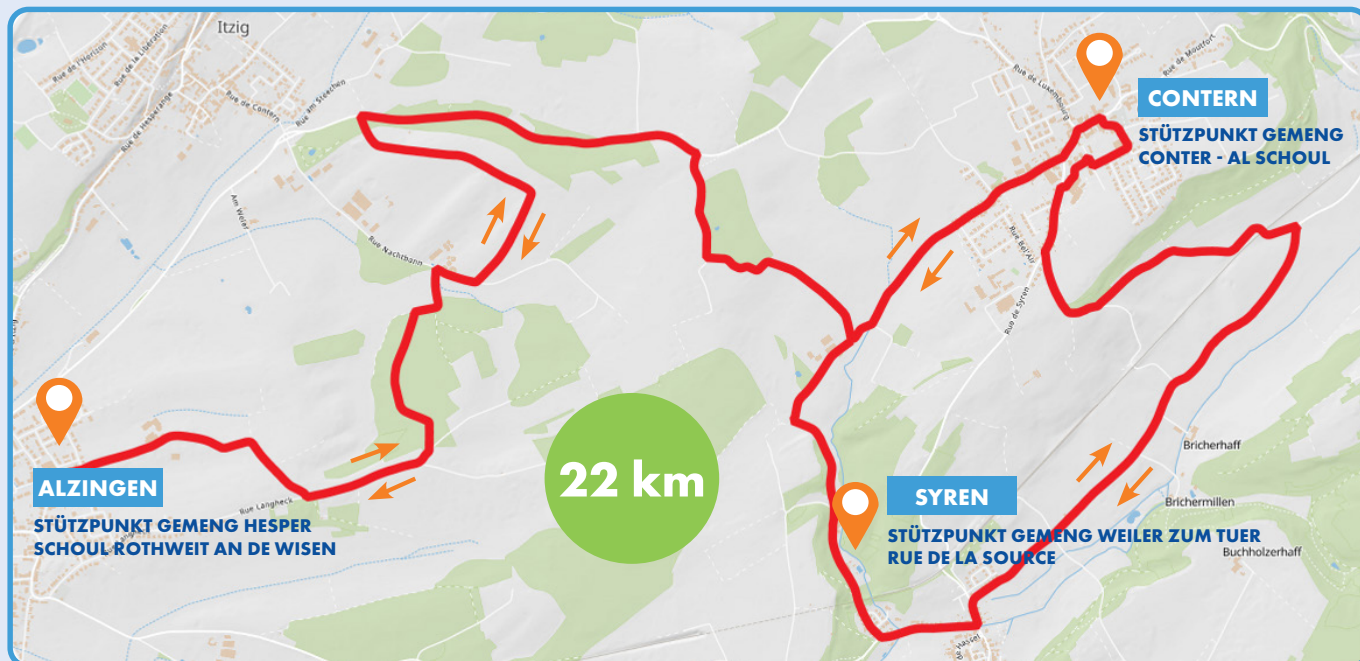




GROUSSE MOBILITÉSDAG

Communes de Hesperange, Contern et Weiler-la-Tour

Dimanche 20 septembre 2026



Un après-midi sans voiture sur un parcours d'environ 22 km reliant les trois communes. Venez comme vous voulez : à vélo, en roller, en skateboard, en trottinette, en hoverboard ou tout simplement à pied.

Les trois points d'appui

Hesperange	campus scolaire Rothweit « An de Wisen », Alzingen
Contern	ancienne école
Weiler-la-Tour	rue de la Source, Syren

Dans les localités traversées, la circulation reste ouverte. Soyez donc particulièrement attentifs le long du parcours.

Au programme à Alzingen

dès 12h00	petite restauration, boissons et animation
12h30 à 13h10	musique avec Foxes and Notes, groupe de Hesperange
13h00	ouverture officielle du parcours à Syren
14h00 à 14h30	show BMX avec Nicolas Fleury
15h10 à 15h50	musique avec Foxes and Notes
16h30 à 17h00	show BMX avec Nicolas Fleury
jusqu'à 18h00	parcours de maniabilité, smoothies avec le « Gréngé Vëlo », stand Arnold Kontz et bien plus encore



Nicolas Fleury

Affichons l'égalité les rues au féminin

TÉMOIGNAGES – « LES FEMMES INVISIBLES DANS LE QUOTIDIEN »

Dans le cadre de la campagne « **Affichons l'Égalité** », la Commission à l'égalité des chances et la Commission des affaires sociales souhaitent mettre en lumière des réalités qui passent souvent inaperçues.

Cette année, nous avons choisi le thème « **Les Femmes Invisibles** ». Derrière ce titre se trouvent des femmes qui, malgré leur engagement, leurs compétences et leur contribution à notre société, restent parfois insuffisamment visibles ou reconnues.

À travers trois interviews réalisées dans différents secteurs, nous donnons la parole à des femmes qui partagent leur parcours, leurs défis et leurs réussites afin d'offrir un regard sur la diversité de leurs expériences.



1 Femmes / Agents de nettoyage

Témoignage anonyme (à la demande de la personne interviewée)

Quelles sont, selon vous, les principales difficultés ou défis liés à votre travail au quotidien, surtout en tant que femme ?

Le travail est parfois fatigant et il y a beaucoup de responsabilités. En tant que femme, il peut aussi être difficile de trouver un bon équilibre entre le travail et la vie de famille.

Quels sont les aspects positifs ou les satisfactions que vous retirez de ce travail ?

J'aime aider les autres et me sentir utile. C'est agréable de voir que mon travail a un impact positif et qu'il est apprécié.

Ce métier est parfois peu visible dans l'espace public.

Pensez-vous que son importance est suffisamment reconnue aujourd'hui ?

Non, je pense qu'ils ne sont pas assez reconnus. Pourtant, ce sont des métiers très importants pour la société et qui mériteraient plus de respect et une meilleure reconnaissance.



2 Aides à domicile / Aides soignantes

Témoignage d'Agnès Daemen-Steichen

Difficultés ou défis liés au travail quotidien des soignants à domicile, surtout en tant que femme.

Le secteur des soins à domicile est un secteur très féminisé et socialement perçu comme un travail de femmes. Les principaux défis concernent la charge de travail, qui est très physique.

Les soignants sont particulièrement exposés aux maux de dos, dus aux manutentions manuelles répétées, souvent dans des conditions inadéquates.

Les conséquences sont des douleurs musculaires, des sciatiques chroniques. Pour cette raison, il y a beaucoup d'arrêts de travail pour maladie, ce qui signifie pour les collègues un surcroît de travail, les rendant encore plus chargés que d'habitude.

La charge émotionnelle est très forte. On est confronté chaque jour à la maladie, à la souffrance, à la dépendance et à la fin de vie, ce qui pèse lourdement sur le mental.

On exige de nous d'être toujours disponibles, de rester calmes, gentils, patients, dévoués, professionnels, malgré la charge de travail que nous avons. Il existe un risque d'usure dû à la combinaison de surcharge physique, charge émotionnelle, horaires atypiques, irréguliers, travail les week-ends et jours fériés, et remplacement des congés de maladie imprévus.

On travaille seul à domicile sans collègues à proximité, ce qui rend difficile de demander une aide immédiate en cas de complication ou d'urgence, contrairement à l'hôpital où l'on bénéficie d'une assistance à tout moment.

Il faut veiller à ne pas s'attacher trop aux patients et à leurs familles, afin de ne pas ramener les problèmes chez soi. Il faut bien s'organiser pour ne pas perdre trop de temps lors des nombreux déplacements.

Les femmes soignantes ont une double journée : elles assurent souvent les tâches ménagères et les soins aux enfants ou aux parents, tout en travaillant dans les soins rémunérés.

Le travail administratif, la gestion des dossiers, la documentation des actes prestés, les transmissions, ainsi que les échanges avec les médecins et les équipes interdisciplinaires ou multidisciplinaires, prennent de plus en plus de temps.

Aspects positifs et satisfactions du travail à domicile

À domicile, on travaille de façon autonome. Il est très important d'avoir une bonne formation professionnelle et de l'expérience car on se trouve seul sur le terrain. La relation de confiance est plus forte qu'à l'hôpital. On voit les gens chez eux et on doit respecter le choix de la personne. L'empathie et le soutien émotionnel de l'aidant sont essentiels.

On accompagne les gens souvent très longtemps et on fait partie de leur quotidien. On soigne non seulement la personne âgée ou malade, mais on soutient également leur entourage, leur famille. En tant que soignant, on a le sentiment d'être utile.

Mon travail d'infirmière à domicile m'a donné énormément de satisfaction. Grâce aux aides à domicile, les personnes peuvent rester chez elles le plus longtemps possible dans un environnement familial qui les rassure. On est un repère pour les familles qui nous sont reconnaissantes non seulement pour les différents soins mais pour notre écoute et le travail de coordination entre malades, médecins et équipes multidisciplinaires.

Un merci, un sourire, un malade ou une personne dépendante qui progresse ou retrouve un peu d'autonomie sont des moments de reconnaissance. On éprouve de la satisfaction au quotidien. C'est vraiment une source de joie discrète mais puissante, qui donne du sens à nos journées.

Un métier peu visible dans l'espace public

Beaucoup de soignants à domicile ont un sentiment de manque de reconnaissance sociale. Ce qu'on fait ne se voit pas, mais

la charge physique et émotionnelle est forte. Le grand public connaît mal la réalité du domicile. Ce sont pourtant des métiers d'utilité publique.

Sans le travail des soignants à domicile, beaucoup de personnes malades, âgées ou dépendantes devraient être hospitalisées ou placées en institution. On parle beaucoup du milieu hospitalier, mais très peu du travail réalisé chez les gens à domicile.

Les missions des services à domicile sont mal connues, même des autres professionnels de santé. Le métier du soignant à domicile est essentiel, mais reste souvent invisible dans l'espace public. Pendant le COVID et même aujourd'hui encore, les soins à domicile sont les seuls contacts de nombreuses personnes dépendantes, jour après jour.



3 Deuil et aide en cas de crise

Témoignage de Gerti (bénévole, Fondation Cancer)

Zënter Mee 2011, no enger Formatioun vun 3 Méint, ginn ech een Dag an der Woch als Bénévole vun der Fondation Cancer an d'Zitha Klinik op de 4. Stack. Do ass de Service de chimiothérapie ambulatoire. Ech ginn bei d'Leit déi u Kriibs erkrankt sinn.

D'Patiente si frou fir hir Ängschten, hir Hoffnung, hir Zweifel, hir Geschicht mat engem ze deelen, deen neutral ass, net vun der Famill ass, well déi maache schonn esou vill mat, an dann wëll een si net nach méi beläschten. Dat ass op Vertrauen an de secret professionnel baséiert.

Ech sinn net do fir de medizineschen Aspekt, mee de mënschlechen, fir nozelauschteren, mat hinnen ze laachen, ze kreischen, hinnen d'Hand ze halen an schwéiere Momenter.

Mäin Bénévolat bedeit mir immens vill, an et gëtt mir och vill zréck, well een esou vill fir deen aneren bedeiten kann.

Och d'Personal gesäit d'Wichtigkeet vun deem Bénévolat; mir sinn eng grouss Entlaaschtung fir si, well si net ëmmer d'Zäit hunn, fir niewent hirer Aarbecht, déi si ganz gewëssenhaft müssen ausféieren, de Leit en oppent Ouer ze schenken.

— L'association « Coin de Terre et du Foyer Hesperange » fête ses 100 ans !



Depuis 100 ans, le Coin de Terre et du Foyer Hesperange (CTF Hesperange) fait vivre le jardinage, la nature et la vie associative au cœur de la commune.

Fondée en 1926 par quelques passionnés animés par l'amour de la nature, l'association gère aujourd'hui 34 jardins familiaux et communautaire situé rue de l'Alzette, le long de la piste cyclable. Les jardins ont évolué, tout comme les générations qui les cultivent, mais l'esprit du CTF est resté le même :

cultiver, partager et surtout, créer des liens entre les générations et les habitants.

Au fil des décennies, des générations de membres se sont relayées, apportant chacune leurs idées, leurs expériences et leur enthousiasme. Les techniques ont évolué, mais l'esprit est resté intact : un esprit de partage et de respect de la nature.

L'association a traversé les époques, des défis, des changements de société,

sans jamais perdre de vue sa mission essentielle : cultiver et rassembler.

Car jardiner, ce n'est pas seulement faire pousser des légumes, c'est aussi créer des liens, nourrir des valeurs et transmettre un savoir, un savoir-faire et un savoir-être.

La vie de l'association ne se limite d'ailleurs pas aux jardins. Avec sa traditionnelle fête des jardins, son « Open Kiosk », ses activités ponctuelles (Quetschekraut, Wëllkräider Aperol, cours de taille des arbres, conférences), la participation des membres du comité aux différentes manifestations de la commune et son excursion annuelle, le CTF Hesper contribue activement à la vie associative de la commune.

L'association met en lumière l'importance des jardins familiaux comme lieux de détente, de culture vivrière mais aussi de vivre-ensemble, de partage et de cordialité.



À toutes celles et ceux qui ont contribué, de près ou de loin, à cette belle aventure humaine, l'association leur adresse sa gratitude la plus profonde.

Mais un centenaire n'est pas uniquement un regard tourné vers le passé. C'est aussi l'occasion de regarder vers l'avenir : « Que les cent prochaines années soient toutes aussi conviviales et enrichissantes. »

**Bon centenaire au
CTF Hesperange et longue vie
à ses jardins !**



Afin de fêter dignement ce centenaire, le CTF organisera le **24 octobre**
une **séance académique au CELO.**

Nos membres, ainsi que les personnes ayant contribué directement ou indirectement
au succès de notre association, auront l'occasion de se retrouver pour une soirée
au cours de laquelle le Président de l'association
« Geschichtsfrënn vun der Gemeng Hesper » Roland Schumacher
retracera l'histoire du CTF Hesper.

La Ministre de l'Agriculture Martine Hansen, la Présidente de la Ligue nationale du CTF
Martine Mergen ainsi que la Maire de la commune de Hesperange Diane Adehm
nous feront également l'honneur d'être parmi nous.

Cette soirée sera encadrée par la Museksschoul de Hesperange sous la direction de
Monsieur Xavier Grisó.

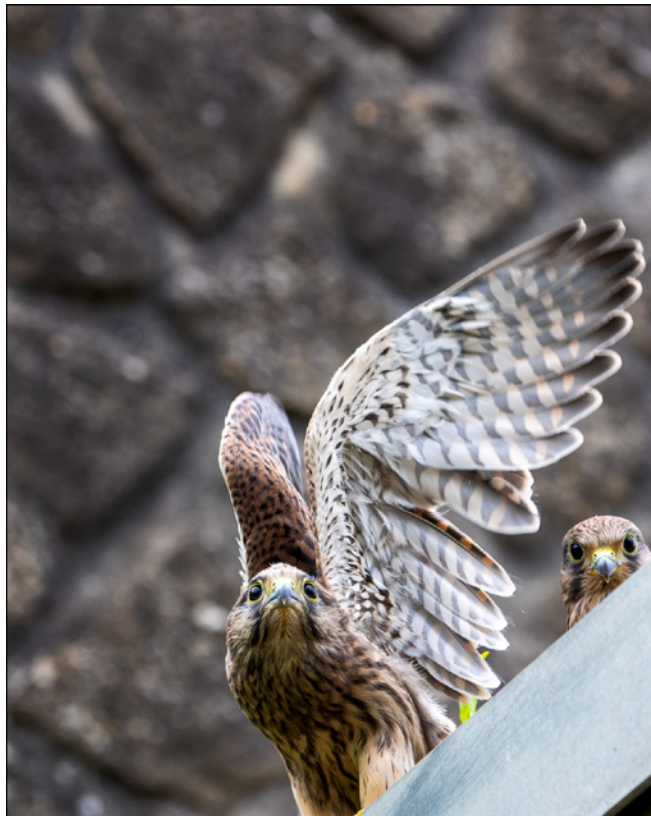
Photos de nos citoyens



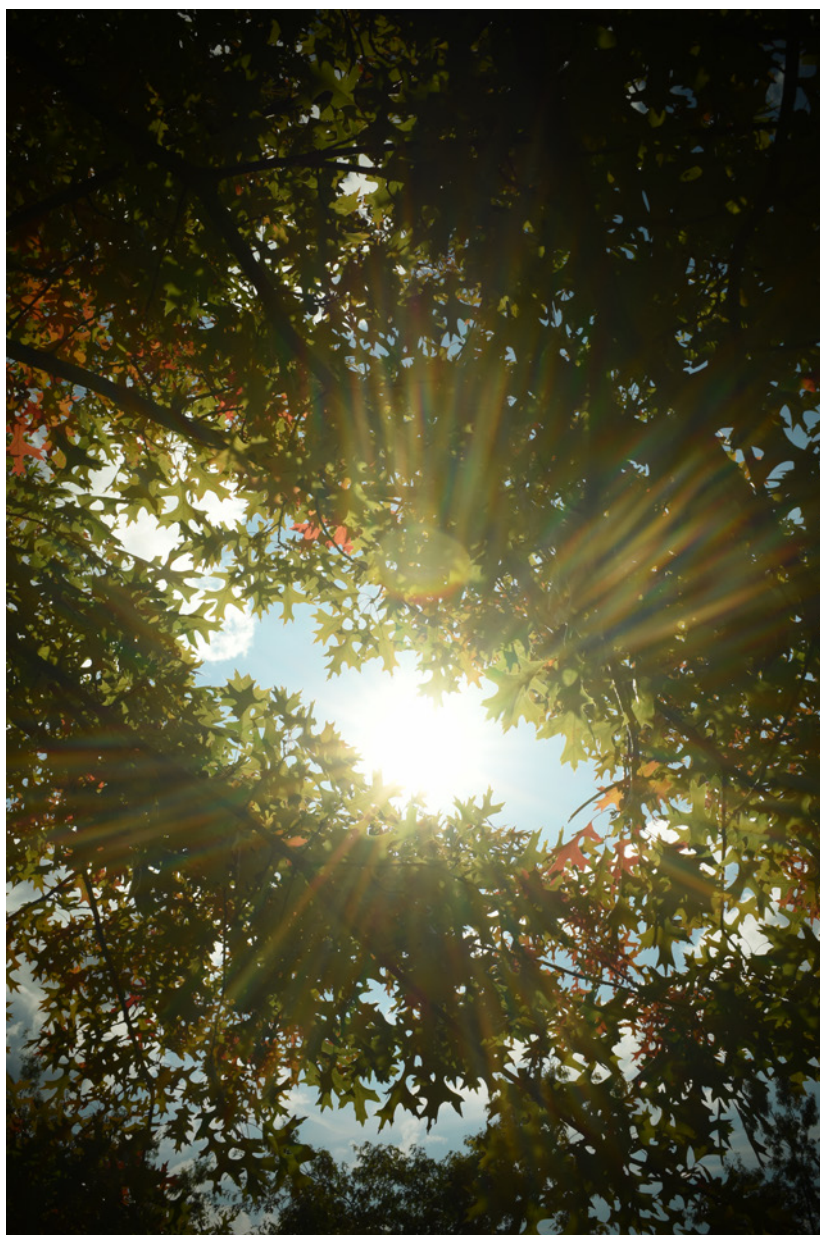
Lionel Badal Beck



Anne Peiffer



Sergio San Pedro Blázquez



Lynn Taziaux

Voici une sélection de photos partagées par les habitants de notre commune.

UN GRAND MERCI à toutes celles et ceux qui ont pris le temps de nous envoyer leurs clichés.

Photos de nos citoyens



Barbara Reis



Selena Corbeau

Votre photo dans le prochain buet ?

Vous avez pris une belle photo dans la commune ?

Tous les sujets sont les bienvenus : nature, animaux, bâtiments, événements, scènes du quotidien... laissez libre cours à votre créativité.

Partagez-la avec nous ! Votre cliché pourrait être publié dans une prochaine édition du magazine communal 'deBuet'.

Nous avons hâte de découvrir votre regard sur la commune !

service.communications@hesperange.lu

En nous transmettant vos photos, vous autorisez la commune à les publier, le cas échéant, dans une prochaine édition du Buet, à titre gratuit.

EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



38 AU LUXEMBOURG, UN RÉSEAU MONDIAL

Notre commune fait partie des 38 communes au Luxembourg qui s'engagent pour le commerce équitable dans le cadre du programme Fairtrade Gemeng.

Par nos achats et nos actions de sensibilisation, nous soutenons un commerce plus juste pour les producteurs et travailleurs du Sud global. Nous faisons ainsi partie des 4 942 initiatives Fairtrade Towns à travers le monde qui œuvrent pour un avenir plus équitable.

Vous êtes 446 128 résidents luxembourgeois à vivre dans une commune Fairtrade. Ensemble, par une consommation responsable, équitable et durable, faisons de notre force collective un levier pour le respect des droits humains et de l'environnement.



Scannez le code pour voir la carte des communes Fairtrade du Luxembourg



Mir maache mat!



Le mouvement Fairtrade soutient plus de 2 millions de producteurs et travailleurs agricoles répartis dans 67 pays en Afrique, Asie-Pacifique, Amérique latine et aux Caraïbes

LOCAL CHANGE FOR A GLOBAL FUTURE

The International Fair Trade Towns Conference is coming to Belgium. From 9 to 11 October 2026, join actors from around the world to exchange ideas, get inspired, and strengthen fair trade together. On the programme: conferences, workshops, field visits, and inspiring encounters around the theme "Local Change for a Global Future".

Every year the conference brings together campaigners, activists, volunteers, policy makers, organisations, enterprises and communities from around the world to plan together to strengthen the global fair trade movement.



BOOK YOUR PLACE NOW
AND BE PART OF THE MOVEMENT!
WWW.IFTTC2026.BE

Événements



Exposition de photographies **DREAMWOOD - EERIE REVERIE**

Anna Krieps

Exposition permanente

📍 Parc communal Hesperange



Exposition de peintures **AUTOUR DE LA MUSIQUE**

Élèves des cours d'expression artistique de
Iva Mrazkova

Vernissage 17.09.26 ⌚ 18h30

📍 espace art accueil de la mairie

Exposition du 18.09-02.10.2026



Concert

LËTZEBUERGER LIDDER-SPEZIALITÉITEN

Traditionnell Lidder frësch arrangéiert - fir
Chouer a Band

25.09.26

⌚ 20h00

📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein

Entrée gratuite avec
inscription sur



Découverte de la nature **RANDONNÉE CHAMPIGNONS**

avec Fernand Schiltz

04.10.26 ⌚ 10h00

📍 Rendez-vous : Nr. 110, rue de
l'Horizon L-5960 Itzig

Inscriptions sur le site de la
commune



Photo : Mars Lépine

Exposition **DIMENSIONS FEUTRÉES**

Carine Mertès

Vernissage 9.10.26 ⌚ 18h30

📍 espace art accueil de la mairie

Exposition du 12.10-27.11.2026



Événement mémoriel

JOURNÉE DE COMMÉMORATION NATIONALE

11.10.2026 ⌚ 10h30

📍 Église Hesperange puis
Centre Joseph Altmann

EXPLO DEPUIS 1950 DU MONDE



Films-conférences

IRLANDE, carrément à l'Ouest

Un film de Jean-Luc Diquélou

L'Irlande, c'est d'abord une beauté sauvage, un roc sur lequel se brisent les flots de l'océan. Le Connemara, Dingle, les falaises de Moher, la Chaussée des Géants, la Saint-Patrick... des mots qui résonnent dans nos têtes. L'Irlande voyage dans nos cœurs par la magie des décors, dans la façon qu'ont les Irlandais de faire la fête dans les pubs obscurs et enfiévrés, dans des flots de mousse brune et le chant des violons.

15.10.26 ⌚ 19h30

📍 CELO, Salle Marie-Thérèse Gantenbein



Films-conférences

MAROC, version vanlife

Un film de Marc Temmerman

Voyage libre et inspiré, c'est à bord de son van aménagé que Marc vous fait découvrir «son» Maroc depuis Tanger jusqu'à Dakhla, dans l'extrême sud du pays. Guidé par ses envies, son intuition, une bonne dose d'improvisation et sa passion pour le kitesurf. Ce voyage culturel, humain et aventureux révèle le sens de l'accueil des Marocains et dévoile avec originalité et sensibilité un Maroc surprenant et déroutant.

29.10.26 ⌚ 19h30

📍 CELO, Salle Marie-Thérèse Gantenbein



Films-conférences

LEURS REGARDS - 25.000 km à travers l'EURASIE

Un film de Cédric Brusselmans

Rejoignez l'odyssée d'Ève, Alex, Camille et Rose sur 25 000 km de Bruxelles à Lhassa et retour en train. Au fil des rencontres, des émerveillements et des émotions de ces quatre ados, se dévoile un voyage initiatique où le monde devient une véritable école de vie. Un récit lumineux, porté par leur parole libre et spontanée.

26.11.26 ⌚ 19h30

📍 CELO, Salle Marie-Thérèse Gantenbein

Événements



Spectacle théâtral

LORENZO DA PONTE

et le siècle libertin

Entre Mozart, Casanova et...

17.10.2026 ⌚ 19h30

18.10.2026 ⌚ 17h00

📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein

Texte et mise en scène de

Luisella Suberni Piccoli

Groupe Teatrolingua

www.luxembourg-ticket.lu



Échange de vêtements

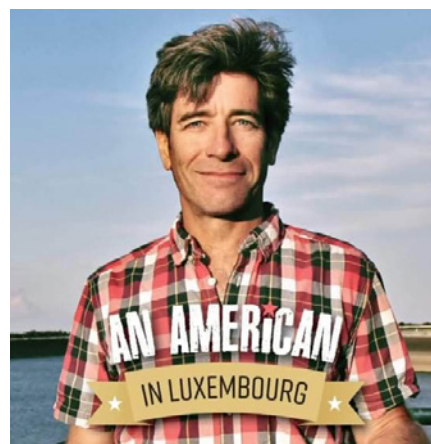
SWAP PARTY

25.10.26 ⌚ 14h00-17h00

📍 Centre Nicolas Braun

Apportez vos vêtements (10 au maximum) et échangez-les contre d'autres!

Les vêtements doivent être propres, ne pas sentir mauvais et ne pas présenter de trous (pas de chaussures, pas d'accessoires, pas de sous-vêtements, pas de vêtements pour enfants)



Rencontre

AN AMERICAN IN LUXEMBOURG

an evening with Mike McQuaide

11.11.26 ⌚ 19h00

📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein



Sports

SPORTLERÉIERUNG

13.11.2026 ⌚ 19h00

📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein



Photo : Alfonso Salgueiro

Concert de jazz

REIS DEMUTH WILTGEN

19.11.2026 ⌚ 20h00

📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein



Table ronde

L'HANDICAP INVISIBLE

02.12.2026 ⌚ 19h00

📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein

KULTUR
KUPASS.LU





Exposition

ARTISTES LOCAUX

L'hiver et au-delà

Vernissage 5.12.26 ⌚ 16h00

📍 espace art accueil de la mairie

Exposition du 07.12.2026-07.01.2027

Scannez ce QR code
pour vous inscrire



Cabaret

ILLUSIOUNEN

Eng gesongen a gespillte Satir

17.12.2026 ⌚ 20h00

📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein

Geschicht a Regie Guy Geimer
mam Susy Lentz, Al Ginter a Jeff Schmidt
mat Lidder vum Josy Christen



Photo : Christophe Papsch

Concert

CONCERT DE NOUVEL AN

Orchestre de Chambre du Luxembourg

08.01.2027 ⌚ 20h00

📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein

Direction : David Daubenfeld



Concert

TROMMELN FÜR DIE KINDERRECHTE

École de musique Hesperange

22.11.2026 ⌚ 11h00-12h30

📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein

La classe de batterie et de percussions de Sven Kiefer présente, en collaboration avec la classe de théâtre de Natalia Sanchez, un concert exceptionnel. La musique et le théâtre s'unissent dans une représentation commune où les enfants et les jeunes occupent le devant de la scène. Avec ce projet, la Museksschoul Hesper souhaite soutenir activement la Journée des droits de l'enfant dans la commune de Hesperange, tout en mettant en valeur la créativité, l'énergie et l'esprit de communauté dont font preuve les enfants et les jeunes

Les percussions rassemblent. Le théâtre raconte. Les enfants ont une voix !

De plus amples informations sur le programme et les groupes participants seront communiquées prochainement.



Challenge

GOGO Velo

07.09.-18.10.2026

GoGo VELO se lance dans une nouvelle mission : « Faisons 1000 tours à vélo autour du Luxembourg ! » Après les résultats exceptionnels de l'édition de printemps 2026 (plus de 2 100 participants motivés ont parcouru près de deux fois la distance qui sépare la

Terre de la Lune), la campagne nationale en faveur du vélo revient cet automne sur le sol luxembourgeois.

Cette fois-ci, la mission est la suivante : « Faisons 1000 tours à vélo autour du Luxembourg ! » Ensemble, tous les participants doivent donc parcourir 356 000 km à vélo. L'objectif principal de la campagne GoGo VELO – une initiative de ProVelo asbl et de Klima-Bündnis Lëtzebuerg asbl, avec le soutien du ministère de la Mobilité et des Travaux publics – reste bien sûr de continuer à promouvoir et à ancrer le vélo comme moyen de transport quotidien.

À l'automne 2026, tous les participants sont donc à nouveau invités à utiliser le vélo aussi souvent que possible comme moyen de transport au quotidien et pendant leurs loisirs. Pour les motiver, la campagne propose à nouveau des défis passionnants qui, s'ils sont relevés avec succès, permettront aux participants de participer au tirage au sort de superbes lots !

Vous trouverez dès à présent de plus amples informations sur la campagne, les sponsors et les lots à gagner sur **www.gogovelo.lu** et dans l'application Radbonus II !

Calendrier des événements

SEPTEMBRE 2026

DATE	ÉVÉNEMENT	HEURE	LIEU	ORGANISATEUR
16 ME	FRËSCHMAART	🕒 15h00-19h00	📍 Devant la mairie à Hesperange	👉 Commune de Hesperange
17 JE	CONFÉRENCE ACL 'QUEL SERA VOTRE FUTUR VÉHICULE ?'	🕒 18h30	📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	👉 ACL & Commune de Hesperange
17 JE	VERNISSAGE EXPOSITION 'AUTOUR DE LA MUSIQUE'	🕒 18h30	📍 espace art accueil de la mairie	👉 Commune de Hesperange
18 VE	DISTRIBUTION CROISSANTS	🕒 7h00	📍 Divers arrêts de bus	👉 Commission de la mobilité/Commune de Hesperange
20 DI	GROUSSE MOBILITÉITSDAG	🕒 12h00-18h00	📍 Nouvelle école fondamentale Alzingen	👉 Communes de Hesperange, de Contern et de Weiler-la-Tour
22 MA	CAFÉ DE BABEL	🕒 19h00	📍 CELO, Salle du Foyer	👉 CCVEI/Commune de Hesperange
25 VE	CONCERT LËTZEBUERGER LIDDER-SPEZIALITÉITEN	🕒 20h00	📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	👉 Ministère de la Culture/IMECC/Commune de Hesperange
25-27 VE-DI	BAYRESCHÉ WEEKEND		📍 Camping Bon Accueil Alzingen	👉 Syndicat d'initiative et du tourisme Hesperange
26 SA	DE BICHERBUS	🕒 8h30-9h20	📍 Route de Thionville	👉 Bibliothèque nationale
26 SA	QUIZ OWEND	🕒 18h30	📍 CELO, Salle du Foyer	👉 Kiwanis Club Hesper Roude Léiw
26 SA	OKTOBERFEST HESPER	🕒 19h00-2h00	📍 Centre Joseph Altmann	👉 Mammejongen ASBL
30 ME	FRËSCHMAART	🕒 15h00-19h00	📍 Devant la mairie à Hesperange	👉 Commune de Hesperange

VOUS TROUVEREZ ICI UN APERÇU DES DIFFÉRENTES CATÉGORIES ET DE LEURS COULEURS.

■ Événements |
 ■ Art & Culture |
 ■ Sport |
 ■ Musique |
 ■ Kids |
 ■ Divers

OCTOBRE 2026

DATE	ÉVÉNEMENT	HEURE	LIEU	ORGANISATEUR
03 SA	BROSCHTKRIIBS LAF 2026	🕒 8h30-12h00	✂ Centre Joseph Altmann	👉 Europa Donna Luxembourg
03-04 SA-DI	VIZFEST	🕒 09h00-18h00	✂ Devant la mairie à Hesperange	👉 Volleyball Club Fentange
04 DI	PILZWANDERUNG MAM FERNAND SCHILTZ	🕒 10h00-12h00	✂ Bësch: Buchholz zu Izeg	👉 Kommissioun fir Ëmwelt a Klima/Commune de Hesperange
09-10 VE-SA	VIZFEST DRIVE-IN	🕒 09h00-18h00	✂ Place Pol Jomé, Hesperange	👉 Volleyball Club Fentange
09 VE	VERNISSAGE EXPOSITION CARINE MERTES 'DIMENSIONS FEUTRÉES'	🕒 18h30	✂ espace art accueil de la mairie	👉 Commune de Hesperange
09 VE	SOIRÉE MALAWI	🕒 19h00	✂ CELO, Salle M.-Th. Gantenbein + Salle Foyer	👉 ONG Eng oppen Hand fir Malawi
10 SA	MINI-HESPI FEST (KANNER 1-7 JOER)	🕒 9h00-13h00	✂ Centre sportif Holleschbierg	👉 Hesper beweegt sech
10 SA	KAFFISSTUFF MAT PORTE OUVERTE	🕒 15h00-17h30	✂ Maison des aînés (CIPA) Howald	👉 Amicale « Beim Klouschter » Howald
10 SA	QUIZOWEND	🕒 19h30-00h00	✂ Salle am Duerf, Itzig	👉 Fanfare d'Itzig
11 DI	JOURNÉE DE COMMÉMORATION NATIONALE	🕒 10h30	✂ Église Hesperange puis Centre Joseph Altmann	👉 Commune de Hesperange
11 DI	MARCHE GOURMANDE	🕒 10h00-20h00	✂ Hesperange et alentours	👉 Ëmmer Telstar asbl
14 ME	FRËSCHMAART	🕒 15h00-19h00	✂ Devant la mairie à Hesperange	👉 Commune de Hesperange
15 JE	EXPLO DU MONDE 'IRLANDE, CARRÉMENT À L'OUEST'	🕒 19h30	✂ CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	👉 CCVEI/Commune de Hesperange
16 VE	OUVERTURE OFFICIELLE KERMESSE HESPERANGE/FENTANGE	🕒 18h30	✂ Parking Crèche Jangeli	👉 Commune de Hesperange
17 SA	DE BICHERBUS	🕒 8h30-9h20	✂ Route de Thionville	👉 Bibliothèque nationale

Calendrier des événements

OCTOBRE 2026

DATE	ÉVÉNEMENT	HEURE	LIEU	ORGANISATEUR
17-18 SA-DI	KERMESSE HESPERANGE/FENTANGE	🕒 SA 12h00-21h00 🕒 DI 12h00-20h00	📍 Parking Crèche Jangeli	👉 Commune de Hesperange
17 SA	SPECTACLE THÉÂTRAL OPERA ITALIENNE - 'LORENZO DA PONTE'	🕒 19h30	📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	👉 Commune de Hesperange
18 DI	SPECTACLE THÉÂTRAL OPERA ITALIENNE - 'LORENZO DA PONTE'	🕒 17h00	📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	👉 Commune de Hesperange
17 SA	HESPER KUTSCH-S-DE-BAL	🕒 20h00	📍 Centre Joseph Altmann	👉 Harmonie Municipale de Hesperange
24 SA	BOURSE D'ÉCHANGE	🕒 9h00-16h00	📍 Centre Joseph Altmann	👉 Cercle Numismatique du Luxembourg
24 SA	WÄIN- A KÉISOWEND	🕒 19h00-23h00	📍 Chalet, parc communal Hesperange	👉 DP Hesper
24 SA	SÉANCE ACADÉMIQUE 100 ANS CTF HESPER	🕒 19h30	📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein + Salle Foyer	👉 CTF Hesperange
25 DI	SWAP PARTY	🕒 14h00-17h00	📍 Centre Nicolas Braun	👉 Commission Reuse/ Commune de Hesperange
27 MA	CAFÉ DE BABEL	🕒 19h00	📍 CELO, Salle du Foyer	👉 CCVEI/Commune de Hesperange
28 ME	FRËSCHMAART	🕒 15h00-19h00	📍 Devant la mairie à Hesperange	👉 Commune de Hesperange
29 JE	EXPLO DU MONDE 'MAROC, VERSION VANLIFE'	🕒 19h30	📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	👉 CCVEI/Commune de Hesperange
30 VE	HALLOWEEN TRAIL	🕒 16h00-20h00	📍 Sur toute la commune (action communautaire)	👉 LetzCelebrate.co
31 SA	KIDS HALLOWEEN PARTY	🕒 14h00-20h00	📍 Centre Joseph Altmann	👉 Desch Tennis Howald

NOVEMBRE 2026

DATE	ÉVÉNEMENT	HEURE	LIEU	ORGANISATEUR
06 VE	IZEGER KIERMESBAL	🕒 21h00-03h00	📍 Salle am Duerf Izeg	👉 FC Blo-Wäiss Izeg
07 SA	DE BICHERBUS	🕒 8h30-9h20	📍 Route de Thionville	👉 Bibliothèque nationale
07 SA	OUVERTURE OFFICIELLE KERMESSE ITZIG	🕒 18h30	📍 Place Roger Manderscheid, Itzig	👉 Entente des Sociétés Itzig
07-08 SA-DI	KERMESSE ITZIG	🕒 SA 17h00-20h00 🕒 DI 15h00-19h00	📍 Place Roger Manderscheid, Itzig	👉 Entente des Sociétés Itzig
11 ME	FRËSCHMAART	🕒 15h00-19h00	📍 Devant la mairie à Hesperange	👉 Commune de Hesperange
11 ME	RENCONTRE 'AN AMERICAN IN LUXEMBOURG'	🕒 19h00	📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	👉 Commission des Affaires Sociales/Commune de Hesperange
13 VE	SPORTLERÉIERUNG	🕒 19h00	📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	👉 Commission des sports et du loisir/Commune de Hesperange
13 VE	HESPER FUES-OPENING	🕒 19h00-01h00	📍 Chalet, parc communal Hesperange	👉 Hesper Fuesent asbl
14 SA	OUVERTURE HESPER WANTERFLAIR	🕒 17h00	📍 Chalet, parc communal Hesperange	👉 Commune de Hesperange
15 DI	MESSE SONNÉE PAR LES TROMPES	🕒 10h45	📍 Église Howald	👉 Trompes de Chasse St-Hubert de Luxembourg
15 DI	THÉ DANSANT	🕒 15h00-19h00	📍 Chalet, parc communal Hesperange	👉 Commune de Hesperange
19 JE	CONCERT DE JAZZ REIS DEMUTH WILTGEN	🕒 20h00-21h15	📍 CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	👉 Commission de la Culture/Commune de Hesperange
20 VE	RACLETTE OWEND	🕒 19h00-00h00	📍 Chalet, parc communal Hesperange	👉 Syndicat d'initiative et du tourisme Hesperange
21 SA	DAG VUM BAM - BAMPLANZAKTIOUN NEIGEBUERE KANNER	🕒 15h00	📍 Kannerbësch Izeg	👉 Commune de Hesperange
21 SA	10. STÄRELAF	🕒 18h00-19h00	📍 Chalet, parc communal Hesperange	👉 Laftreff Hesper

Calendrier des événements

NOVEMBRE 2026

DATE	ÉVÉNEMENT	HEURE	LIEU	ORGANISATEUR
22 DI	TROMMELN FÜR DIE KINDERRECHTE	🕒 11h00-12h30	✂ CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	👉 École de musique Hesperange
22 DI	APRÈS-SKI OPENING PARTY	🕒 16h00-22h00	✂ Chalet, parc communal Hesperange	👉 Commune de Hesperange
24 MA	CAFÉ DE BABEL	🕒 19h00	✂ CELO, Salle du Foyer	👉 CCVEI/Commune de Hesperange
25 ME	FRËSCHMAART	🕒 15h00-19h00	✂ Devant la mairie à Hesperange	👉 Commune de Hesperange
26 JE	EXPLO DU MONDE 'LEURS REGARDS, 25 000 KM À TRAVERS L'EURASIE'	🕒 19h30	✂ CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	👉 CCVEI/Commune de Hesperange
28 SA	DE BICHERBUS	🕒 8h30-9h20	✂ Route de Thionville	👉 Bibliothèque nationale
28 SA	ADVENTSBAZAR	🕒 15h00-22h00	✂ CELO, Salle du Foyer	👉 Chorale Cantabile & Fentenger Alouetten
28 SA	DE KLEESCHE KËNNT AN DE PARK	🕒 16h00	✂ Chalet, parc communal Hesperange	👉 Syndicat d'initiative et du tourisme Hesperange
28 SA	FÊTE ST NICOLAS ITZIG	🕒 16h00	✂ Salle am Duerf, Itzig	👉 Entente des Sociétés Itzig
28 SA	CONCERT 'CHORALE VOICEMOTION'	🕒 19h30	✂ CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	👉 Chorale Cantabile
29 DI	ATELIER CITOYEN	🕒 11h00-15h00	✂ Centre Joseph Altmann	👉 CCVEI/Commune de Hesperange
29 DI	ADVENTSBAZAR	🕒 13h00-17h00	✂ CELO, Salle du Foyer	👉 Chorale Cantabile & Fentenger Alouetten
29 DI	NICLOSCONCERT	🕒 14h00	✂ CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	👉 Fentenger Alouetten

DÉCEMBRE 2026

DATE	ÉVÉNEMENT	HEURE	LIEU	ORGANISATEUR
02 ME	TABLE RONDE - L'HANDICAP INVISIBLE	🕒 19h00	✂ CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	☞ Commission à l'Égalité des Chances/Commune de Hesperange
04 VE	MARCHÉ DE NOËL - AFTERWORK & OUVERTURE OFFICIELLE	🕒 17h00-21h00 🕒 18h30	✂ Parc communal Hesperange	☞ Commune de Hesperange
04 VE	AFTERWORK KLEESECHERSPARTY	🕒 20h00-23h00	✂ Chalet Marché de Noël, parc communal Hesperange	☞ Commune de Hesperange
05 SA	VERNISSAGE EXPOSITION ARTISTES LOCAUX 'L'HIVER ET AU-DELÀ'	🕒 16h00	✂ espace art accueil de la mairie	☞ Commune de Hesperange
05 SA	MARCHÉ DE NOËL	🕒 16h00-21h00	✂ Parc communal Hesperange	☞ Commune de Hesperange
06 DI	MARCHÉ DE NOËL	🕒 12h00-20h00	✂ Parc communal Hesperange	☞ Commune de Hesperange
06 DI	WEIHNACHTS IVV WANDERUNG	🕒 11h00-18h00	Parc communal Hesperange	☞ Footing Club Itzig Asbl
09 ME	FRËSCHMAART	🕒 15h00-19h00	✂ Devant la mairie à Hesperange	☞ Commune de Hesperange
12 SA	MARCHÉ DE NOËL	🕒 16h00-21h00	✂ Parc communal Hesperange	☞ Commune de Hesperange
13 DI	FÊTE POUR SENIORS	🕒 14h30	✂ Centre sportif Holleschbiërg	☞ Commune de Hesperange
13 DI	MARCHÉ DE NOËL	🕒 16h00-20h00	✂ Parc communal Hesperange	☞ Commune de Hesperange
13 DI	CHRËSCHTCONCERT	🕒 17h00-20h00	✂ Église Itzig	☞ Fanfare d'Itzig
17 JE	CABARET ILLUSIOUNEN (DERNIÈRE)	🕒 20h00	✂ CELO, Salle M.-Th. Gantenbein	☞ Commission de la Culture/Commune de Hesperange
19 SA	DE BICHERBUS	🕒 8h30-9h20	✂ Route de Thionville	☞ Bibliothèque nationale
19 SA	MARCHÉ DE NOËL	🕒 16h00-21h00	✂ Parc communal Hesperange	☞ Commune de Hesperange
20 DI	MARCHÉ DE NOËL	🕒 16h00-20h00	✂ Parc communal Hesperange	☞ Commune de Hesperange

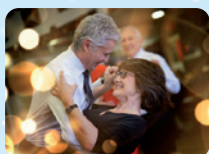
Winterflair Hesper

Programme 26/27

Chalet, parc communal Hesperange



14
NOV
SA
OUVERTURE
WANTERFLAIR
17h00



15
NOV
DI
THÉ DANSANT
15h00



20
NOV
VE
RACLETTES
OWEND
19h00



21
NOV
SA
STÄRELAF
18h00



22
NOV
DI
OPENING PARTY
APRÈS-SKI
16h00



28
NOV
SA
DE KLEESCHE
KËNNT AN DE PARK
16h00



04
DÉC
VE
AFTERWORK
KLEESECHERS-
PARTY
20h00



24
DÉC
JE
CHRËSCHT
APÉRO
14h00



30
DÉC
ME
HÜTTENPARTY
18h00

2027



03
JAN
DI
THÉ DANSANT
15h00



15
JAN
VE
SOIRÉE FONDUE
BOURGUIGNONNE
19h00



17
JAN
DI
GONDELPARTY
16h00



24
JAN
DI
THÉ DANSANT
15h00



14
FÉV
DI
THÉ DANSANT
15h00



19
FÉV
VE
SOIRÉE FONDUE
CHINOISE
19h00



21
FÉV
DI
CLOSING PARTY
APRÈS-SKI
16h00

Chrëschtmaart am Parc

Ouverture officielle 04.12. à 18h30



04 05 06
VE SA DI
17h00 16h00 12h00



12 13 19 20
SA DI SA DI
16h00 16h00 16h00 16h00

Babysitting dans la commune de Hesperange

Veux-tu devenir baby-sitter, faire une formation comme baby-sitter ou être demandé plus souvent comme baby-sitter ?

Voulez-vous une liste de baby-sitters formés ?

**Notre prochaine formation pour baby-sitters
aura lieu le 19 septembre 2026
(en langue luxembourgeoise / allemande).**

Plus d'informations et inscriptions sur notre site internet.



Contactez :

Baby-Sitting an der Gemeng Hesper a.s.b.l.

B.P. 15, L-5801 Hesperange

info@hesper-kanner.lu

www.hesper-kanner.lu

Amiperas Programme 2026

Septembre

17.09. Porte ouverte

24.09. Porte ouverte

Octobre

01.10. Porte ouverte

08.10. Porte ouverte – Fête des Pères (04.10.)

15.10. Journée des seniors avec déjeuner

22.10. Porte ouverte – Kermesse de Hesperange et Fentange (18.10.)

29.10. Porte ouverte

Novembre

05.11. Vacances de la Toussaint
PAS de porte ouverte

12.11. Porte ouverte – Kermesse d'Itzig (08.11.)

19.11. Visite du Musée Henri Tudor à Rosport
avec déjeuner

26.11. Porte ouverte

Décembre

03.12. Porte ouverte – Saint-Nicolas

10.12. Porte ouverte

17.12. Porte ouverte – Fête de Noël

24.12. - 03.01.2027 Vacances de Noël
PAS de porte ouverte

Fir all Porte Ouverte fiert um 13h45 um Houwald (Jangely) e
Bus vun der Gemeng fort a mécht den Tour duerch d'ganz
Gemeng. Owes nees zréck mat enger Navette vun Autocars
Emile Frisch.



**Amicale des personnes retraitées, âgées
ou solitaires a.s.b.l.**

Plus d'informations :

Toiny Thommes-Gerbec Tel.: 621 360 586

Forum citoyen sur le thème des pompes à chaleur

LUNDI 23.11.2026

🕒 19h00 📍 Centre Nicolas Braun, Hesperange

Vous vous intéressez aux pompes à chaleur ou vous avez des questions, des préoccupations ou des expériences personnelles à partager ?

Venez échanger avec nous et apportez vos questions et vos expériences à la discussion.

Faites-nous déjà part de
votre avis en amont et
participez à notre court
sondage sur le thème des
pompes à chaleur.



Club Haus am Säitert

Un lieu de rencontre pour les activités et la convivialité

Le Club Activ+ am Säitert est un lieu de rencontre convivial ouvert à tous les adultes qui souhaitent rester actifs, découvrir de nouvelles expériences et partager des moments de convivialité. L'activité physique, la créativité, les échanges sociaux et le bien-être y occupent une place centrale.

Notre brochure du Club paraît plusieurs fois par an, et vous présente l'ensemble de nos activités et de nos offres.

Notre programme varié comprend des sorties à des concerts, des excursions d'une journée ainsi que de courts séjours de deux nuitées maximum. Nous proposons également des

ateliers créatifs et sportifs, ouverts à toutes les personnes souhaitant découvrir de nouvelles activités dans une ambiance conviviale.

Pour celles et ceux qui aiment apprendre et élargir leurs horizons, nous organisons aussi des conférences passionnantes ainsi que des cours de langues.

Le Club Activ+ am Säitert est un lieu où chacun se sent le bienvenu, peut nouer de nouvelles connaissances et rester actif tout en profitant d'une ambiance chaleureuse et conviviale.

Que propose le programme des prochaines semaines et des prochains mois ?

Dégustation de vins à la Vinothèque « LE CHAI »



Nous avons le plaisir de vous inviter à une dégustation de vin conviviale à la vinothèque « LE CHAI », le jeudi 19 novembre. À cette occasion, nous vous présenterons le Beaujolais Nouveau et célébrerons son arrivée traditionnelle.

La dégustation sera accompagnée d'une sélection raffinée de fromages et de charcuterie, parfaitement assortis aux vins. Une belle opportunité de découvrir de nouvelles saveurs, de partager un moment chaleureux et de se laisser tenter par le plaisir de la dégustation.

Au plaisir de vous accueillir !

Quand : Jeudi

Date : 19/11/2026

Heure : 17h00-19h00

Où : Vinothèque LE CHAI Hesperange

Prix : 30€

Pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à contacter le Club Haus am Säitert.

Club Haus am Säitert
1, rue Jos Paquet
L-5872 Alzingen

Tél: 26 36 23 95
Mail: amsaitert@clubhaiser.lu
www.amsaitert.lu

Happy Time avec Julie – Bouger le corps et stimuler l'esprit



Mouvement, coordination et bonne humeur – c'est Happy Time avec Julie !

Dans ce cours d'aérobic ouvert à tous les niveaux, nous ne faisons pas seulement travailler le corps, mais aussi l'esprit. À travers des mouvements dynamiques, de la musique et différents exercices, nous stimulons l'endurance, la coordination et l'équilibre. Et bien sûr, le plaisir est toujours au rendez-vous !

Tout le monde peut participer, que vous soyez débutant ou déjà expérimenté. L'objectif n'est pas la perfection, mais avant tout de bouger, partager un bon moment et prendre plaisir à faire du sport.

Venez nous rejoindre et passez un agréable moment avec Julie – pour un corps en forme, un esprit éveillé et surtout beaucoup de bonne humeur !

Quand : Mercredis

Date : à p. du 07.10.26

Heure : 16h00-17h00

Où : Alloro

Prix : 100€/ 10 séances

Le cours se déroule en luxembourgeois

Rendez-Vous avec l'Ombudsman - conférence

Nous avons le plaisir d'accueillir Madame Claudine Konsbruck pour une soirée informative et conviviale consacrée au rôle et au travail de l'Ombudsman au Luxembourg.

Au cours de cette rencontre, elle présentera sa mission au quotidien et expliquera dans quelles situations les citoyens peuvent faire appel à l'Ombudsman lorsqu'ils rencontrent des difficultés ou des incompréhensions avec une administration ou une institution publique.

Madame Konsbruck abordera également les possibilités d'intervention de l'Ombudsman, mais aussi les

limites et les obstacles auxquels cette fonction peut être confrontée. Quand l'Ombudsman peut-il agir ? Comment une demande est-elle traitée ? Quelles sont les frontières légales de son intervention ?

Une soirée enrichissante pour mieux comprendre les droits des citoyens, le fonctionnement des administrations et le rôle d'une médiation neutre et indépendante.

Un temps d'échange et de questions-réponses sera bien entendu prévu afin de permettre au public de dialoguer librement avec notre invitée.

Quand : Mardi

Date : 29/09/2026

Heure : 18h30-20h00

Où : Club Haus am Saitert

Prix : gratuit

Bon à savoir



Cours

Affirmation de soi

Vous souhaitez renforcer votre confiance en vous et vous sentir plus en sécurité au quotidien ?

La Police Grand-Ducale, en collaboration avec la Ville de Luxembourg et la commune de Hesperange, organise un cours gratuit d'affirmation de soi ouvert aux femmes, aux hommes et aux jeunes à partir de 16 ans.

Vous apprendrez notamment à :

- reconnaître et éviter les situations à risque
- réagir de manière adaptée face à un conflit ou une agression
- connaître vos droits et obligations
- renforcer votre confiance en vous

Participation gratuite

Inscription via le site internet de la police avec le code QR ci-dessous



Primes

Subsides scolaires 2025/26

Les subsides scolaires suivants sont accordés aux élèves et étudiants domiciliés dans la commune de Hesperange :

✓ Prime d'encouragement

Conditions préalables :

La prime d'encouragement est accordée en cas de réussite d'une année d'études de l'enseignement postprimaire, c'est-à-dire si l'élève est admis à la classe subséquente du même niveau d'études.

✓ Prime de réussite unique

Conditions préalables :

La prime de réussite unique est accordée une seule fois au même élève en cas d'obtention d'un diplôme ou certificat officiel de l'enseignement postprimaire reconnu comme tel par le ministre ayant l'éducation nationale dans ses attributions.

✓ Prime pour études supérieures

- Bachelor
- Master
- Brevet de technicien supérieur

Conditions préalables :

La prime pour études supérieures est accordée en cas d'obtention d'un diplôme ou certificat d'enseignement universitaire ou supérieur reconnu comme tel par le ministre ayant l'éducation nationale dans ses attributions respectivement le ministre ayant l'enseignement supérieur dans ses attributions.

La demande en obtention de la prime

(www.hesperange.lu > Médias > Formulaires)

est à remplir et à retourner avec une copie du bulletin respectivement du diplôme et un relevé d'identité bancaire (RIB) pour le 31 décembre 2026 au plus tard

par courriel à

pascal.berg@hesperange.lu

ou par voie postale à

Administration Communale de Hesperange
Service Financier

Pascal Berg

B.P. 10 L-5801 Hesperange

Renseignements : tél. 36 08 08 2318

Tout dossier incomplet sera retourné au demandeur !



Transport

Jusqu'à 300 euros pour un Pass Interrail

À partir du 1^{er} janvier 2027, la Commune de Hesperange accordera une aide financière aux résidents âgés de 18 à 27 ans pour l'achat d'un Pass Interrail. Le montant effectivement payé sera remboursé jusqu'à concurrence de 300 euros, une seule fois par bénéficiaire.

La demande devra être introduite après le voyage, au plus tard six mois après la fin de validité du pass, accompagnée notamment de la facture, d'un bref descriptif du séjour et d'une photo du voyage.



Écologie

Analyses de l'eau potable

Vous pouvez accéder aux bulletins d'analyses mensuelles en scannant le code QR ci-dessous.



Si vous ne disposez pas des moyens indispensables pour consulter ces rapports d'analyses en ligne, vous pouvez demander une version imprimée en contactant le service technique sous le numéro de téléphone 36 08 08-2005.



Streetworker

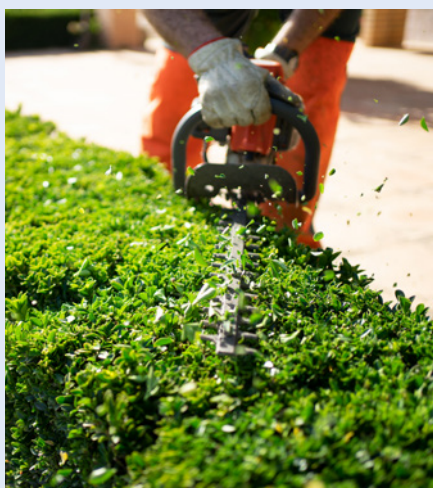
Streetvan

Les streetworkers d'Inter-Actions à Hesperange disposent désormais d'un van multifonctionnel qui leur permettra d'être encore plus visibles et mobiles dans les différents quartiers de la commune.

Bien plus qu'un simple véhicule, ce van fait également office de bureau mobile et offre un espace confidentiel pour des entretiens individuels et un accompagnement personnalisé.

Grâce à cet outil, les streetworkers pourront aller encore davantage à la rencontre des jeunes et des habitants, là où les besoins se présentent.

Un nouvel investissement au service de la proximité, de l'écoute et du lien social.



Protection de la nature

Arbres et haies en limite de propriété

Les arbres et arbustes situés à moins de 2 mètres de la limite séparative ne doivent généralement pas dépasser 2 mètres de hauteur.

Lorsque les branches d'un arbre dépassent chez le voisin, celui-ci peut demander au propriétaire de les couper, mais ne peut pas le faire lui-même. En revanche, il peut couper les racines, ronces et brindilles qui avancent sur sa propriété, jusqu'à la limite séparative.

Les tailles importantes de haies doivent être effectuées entre le 1^{er} octobre et la fin du mois de février afin de protéger la faune et ses habitats.

Des exceptions peuvent s'appliquer, notamment aux arbres protégés. En cas de doute, renseignez-vous avant toute intervention.

Ces règles découlent notamment des articles 671, 672 et 672-1 du Code civil ainsi que de l'article 17 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.



PORTE OUVERTE

26. September • 14:00-18:00 • Itzig



40 Jahre - Initiativ Liewensufank - 40 ans

Feiern Sie mit uns!

Entdecken Sie unsere **Kurse, Beratungen und Angebote** rund um Schwangerschaft, Geburt und die erste Zeit mit dem Kind. Probieren Sie **Kurse kostenlos aus**.

Verpflegung gibt es vor Ort, eine **Tombola**, Animation mit einem **Clown**, eine **Spielecke**, u.v.m..



Überraschung
// Surprise

Fêtez avec nous !

Découvrez **nos cours, consultations et services** autour de la grossesse, de la naissance et des premiers temps avec bébé. Essayez différents cours gratuitement.

Sur place, il y aura de quoi se **restaurer**, une **tombola**, de l'animation avec un **clown**, un **coin jeux**, etc.

www.liewensufank.lu

Musical Theater

« Mamma Mia! »

Triomphe pour la première de la classe de Musical Theater : un « Mamma Mia! » inoubliable au CELO

Le 9 juillet dernier restera gravé dans les mémoires comme une soirée d'exception. La scène du CELO s'est transformée en véritable théâtre de Broadway à l'occasion du concert de la classe de Musical Theater Class (MTC) de l'École de musique, dirigée par Fernand Delosch, qui a présenté une sélection des plus grands moments de la célèbre comédie musicale Mamma Mia!

Pendant plus d'une heure, onze chanteurs-comédiens ont captivé le public par leur talent, leur maîtrise vocale, leur présence scénique et une énergie communicative. Entre chant, théâtre et chorégraphies, les artistes ont livré une prestation d'une remarquable qualité, témoignant d'un travail exigeant et d'une préparation minutieuse.

L'émotion était palpable jusque dans la salle. Enthousiasmé par la performance, le public a réservé aux artistes une longue et chaleureuse standing ovation, saluant une soirée qui a dépassé toutes les attentes et confirmé le potentiel de cette nouvelle discipline au sein de l'École de musique.



Les interprètes étaient accompagnés sur scène par un orchestre live composé de quatre enseignants-musiciens de l'École de musique. Leur interprétation, à la fois dynamique et précise, a apporté toute la puissance et l'authenticité propres aux grandes productions de comédies musicales, contribuant largement au succès de la représentation.

Cette première production marque le début d'une aventure artistique appelée à s'inscrire durablement dans la vie culturelle de l'établissement. Fort du succès éclatant de cette première

édition, le directeur de l'École de musique a confirmé que l'expérience sera renouvelée. La classe de Musical Theater prépare d'ores et déjà son prochain grand spectacle : Roméo et Juliette, une nouvelle comédie musicale ambitieuse dont la première est programmée pour juillet 2027.

Au vu de l'accueil exceptionnel réservé à Mamma Mia!, une chose est déjà certaine : le rendez-vous est pris pour un nouveau moment de magie sur la scène du CELO.



— Pendant deux semaines, Mini Hesper était la ville des enfants —

Du 20 au 31 juillet, le Centre Joseph Altmann, le KIOPA et l'école de Hesperange se sont transformés en une petite ville. Après une interruption de plus de dix ans, Mini Hesper était de retour et a donné à des centaines d'enfants de la commune la possibilité de participer eux-mêmes à l'organisation de la vie dans une ville.



Chaque après-midi, les jeunes citoyennes et citoyens endossaient de nouveaux rôles. Au centre de l'emploi, ils cherchaient un travail, recevaient leur salaire en Hesperly, puis dépensaient leur argent ou l'épargnaient à la banque.

Ils pouvaient choisir parmi de nombreux métiers et structures, notamment l'administration communale, la police, le tribunal, les pompiers, le centre de recherche, le salon de beauté, le bistrot, le kiosque et différents ateliers.

Les médias occupaient également une place importante à Mini Hesper. Au centre des médias, les enfants réalisaient des journaux, des émissions de radio et des vidéos. Ils menaient des interviews, rendaient compte de la vie quotidienne dans leur ville et documentaient aussi bien les événements importants que les histoires amusantes. Plusieurs éditions du journal de Mini Hesper ainsi que des reportages radiophoniques et des vidéos ont ainsi été produits au cours des deux semaines.

Comme dans une véritable commune, les enfants pouvaient également donner leur avis et participer aux décisions. Plusieurs candidates et candidats se sont présentés aux élections communales. Les enfants élus ont recueilli les idées et les souhaits des citoyennes et citoyens et ont contribué à organiser la vie dans leur ville. Chacun pouvait déposer ses propres propositions, idées ou réclamations dans la « boîte à réclamations ».

On ne s'ennuyait jamais à Mini Hesper. Des tournois de football, de volleyball et de balle au prisonnier ont suscité beaucoup d'enthousiasme. Différentes affaires de la ville miniature ont été examinées par le tribunal, tandis que la police recherchait des personnes disparues et même de la fausse monnaie. Des mariages ont été célébrés et de nouveaux commerces ont été imaginés. Les enfants pouvaient également dépenser leurs Hesperly au bistrot et au kiosque. Des enfants du cycle 1 sont venus en visite et ont pu

essayer eux-mêmes certains métiers et certaines activités.

Différents invités et de nombreuses activités ont enrichi le programme. L'athlète luxembourgeois spécialisé dans les épreuves de force George Christen a montré aux enfants ce qu'il est possible d'accomplir avec beaucoup d'entraînement et de force. Il a également proposé une activité au centre de recherche.



J'ai trouvé cela vraiment super et j'ai préféré Mini Hesper aux activités de vacances habituelles.

Naz, cycle 4, Hesperange

“

Mini Hesper est quelque chose de spécial parce que nous pouvons déjà essayer différents métiers. Nous apprenons beaucoup, et c'est vraiment chouette de travailler avec d'autres enfants que nous ne connaissons pas du tout.

Isabelle, cycle 4, Howald

Des membres de la police et des services de secours ont présenté leur travail. Lors d'un exercice avec des chiens policiers, les enfants ont pu découvrir comment les animaux interviennent au cours d'une opération de recherche.

Mini Hesper a été organisé par le Service Enfants et Jeunes de Hesperange, en collaboration avec la Commune de Hesperange. De nombreux éducateurs et éducatrices, moniteurs et monitrices, membres des services communaux et partenaires externes ont accompagné les enfants pendant les deux semaines.

Ils les ont aidés à mettre en œuvre leurs propres idées, à prendre des responsabilités et à découvrir de nouvelles compétences.

“

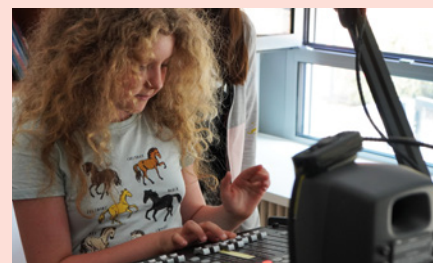
C'était vraiment génial. Ce sont les activités de vacances les plus chouettes auxquelles nous avons participé jusqu'à présent.

Caroline, cycle 4, Hesperange



Le 31 juillet, Mini Hesper s'est achevé par une grande fête de clôture dans le parc de Hesperange. Les enfants ont pu montrer à leurs familles et aux nombreux invités ce qu'ils avaient préparé et appris pendant les activités de vacances.

Mini Hesper était donc bien plus qu'un simple programme de vacances. De manière ludique, les enfants ont découvert comment fonctionnent le travail, l'économie, les médias, la participation aux décisions et la vie en communauté. Mais surtout, ils ont façonné pendant deux semaines leur propre ville, avec beaucoup d'imagination, d'initiative et d'enthousiasme.



Mini Hesper

représente la démocratie en action

INTERVIEW AVEC CLAUDE LAMBERTY, ÉCHEVIN



Mini Hesper a fait son retour en 2026. Qu'est-ce qui rend une ville gérée par des enfants si particulière à vos yeux ?

Mini Hesper repose sur le concept de ville gérée par des enfants développé par Mini-München. Il s'agit de bien plus qu'une activité classique organisée pendant les vacances d'été. C'est une ville dans laquelle les enfants jouent eux-mêmes les rôles principaux.

Qu'ils soient policiers, jardiniers, coiffeurs, journalistes ou constructeurs de fusées, ils décident eux-mêmes de ce qu'ils souhaitent faire et peuvent immédiatement essayer le rôle qu'ils ont choisi.

Ce qui est particulièrement intéressant, c'est que la ville n'est pas entièrement planifiée à l'avance. Elle se développe avec et grâce aux enfants. Ils prennent des décisions, acquièrent de l'expérience et découvrent que leurs actions ont un impact. Ils assument ainsi une forme de responsabilité qu'ils n'ont pas toujours l'occasion d'exercer dans leur vie quotidienne.

Je pense que c'est précisément ce qui rend Mini Hesper si précieux : nous faisons confiance aux enfants, et ils nous montrent ce qu'ils sont capables de faire avec cette confiance.

La liberté de prendre eux-mêmes des décisions semble donc constituer l'un des principes fondamentaux de cette ville ?

Absolument. Les enfants jouent, discutent, négocient, expérimentent et doivent parfois constater qu'une

décision ne fonctionne pas comme ils l'avaient imaginé.

C'est justement là que se trouve un point essentiel : les enfants apprennent à travers des expériences qui résultent de leurs propres décisions. Ils découvrent qu'il existe des idées et des opinions différentes et qu'il faut parfois argumenter, convaincre les autres ou trouver un compromis.

Ils peuvent modifier leur ville, définir des priorités et remettre en question ou redéfinir certaines règles. Ils découvrent ainsi très concrètement ce que signifie faire partie d'une communauté.

Cela nous amène directement à la démocratie. Des élections ont également été organisées à Mini Hesper. Comment les enfants ont-ils vécu ce processus ?

De manière tout à fait naturelle, et c'est précisément ce qui est le plus intéressant. Un enfant a une idée, souhaite en convaincre les autres et se présente aux élections. Les autres enfants écoutent, discutent et font leur choix. Ensuite, chacun doit accepter le résultat.

C'est la démocratie en action.

Pour moi, il s'agit d'un exemple très fort de la manière dont les valeurs démocratiques peuvent être encouragées dès le plus jeune âge. Si nous voulons que la prochaine génération comprenne et apprécie la démocratie, nous devons aussi donner aux enfants la possibilité de la vivre eux-mêmes.

Est-ce peut-être l'un des enseignements les plus importants que Mini Hesper transmet aux enfants pour leur avenir ?

Absolument. Les enfants apprennent que leur voix compte. Mais ils apprennent aussi que leur propre opinion ne l'emporte pas toujours. Ces deux aspects font pleinement partie de la démocratie.

Ils apprennent à écouter, à argumenter, à accepter que d'autres personnes aient une opinion différente et à chercher

ensemble des solutions. Ce sont des compétences dont ils auront besoin non seulement dans cette ville, mais tout au long de leur vie.

Pour moi, le modèle Mini Hesper constitue donc une forme très concrète et ludique d'éducation à la démocratie. Les enfants jouent, tout en apprenant énormément sur la responsabilité, la coopération et la démocratie.

Lorsque vous repensez au retour de Mini Hesper en 2026, qu'est-ce qui vous a le plus marqué ?

Avant tout, je ressens une grande gratitude. Je tiens à remercier chaleureusement toute l'équipe du Service Enfants et Jeunes de Hesperange coordonnée par Jessica, qui a réalisé un travail remarquable avec le groupe dirigeant ainsi que les monitrices et moniteurs.

Nos partenaires et les services communaux ont également apporté une contribution importante et ont permis à ce retour d'être une telle réussite. Bien entendu, je remercie aussi tout particulièrement les parents et, surtout, les enfants.

Car c'est finalement là que réside l'essence de Mini Hesper : la ville vit grâce aux enfants. Ce sont eux qui endossent les différents rôles, développent des idées, prennent des décisions et donnent vie à leur petite ville.

Le retour de Mini Hesper a donc été un succès ?

Sans aucun doute. Mini Hesper 2026 a montré que le concept fonctionne toujours, peut-être même mieux que jamais.

Nous avons accordé notre confiance aux enfants, et ils nous ont montré tout ce qu'ils peuvent accomplir lorsque nous leur donnons l'espace nécessaire.

L'édition 2026 a été une très belle expérience. Nous pouvons désormais l'affirmer : le retour de Mini Hesper est une réussite, et son histoire va se poursuivre. Nous attendons déjà avec impatience l'année 2028, lorsque Mini Hesper ouvrira de nouveau ses portes.



INTERVIEW AVEC JESSICA SCHAAL, RESPONSABLE DE MINI HESPER



Dans quelle mesure les enfants ont-ils pu façonner eux-mêmes leur ville ?

Les enfants pouvaient choisir leur travail et apporter leurs propres idées à chaque endroit. Au centre des médias, ils décidaient eux-mêmes des sujets dont ils souhaitaient parler et des personnes qu'ils voulaient interviewer. À l'agence de voyages, ils planifiaient et organisaient des excursions pour leurs concitoyennes et concitoyens.

En 2028, nous souhaitons encore renforcer leur participation et aider les enfants à créer leur propre entreprise. Ils pourront ainsi jouer un rôle encore plus actif dans l'organisation de leur ville.



Combien de temps faut-il pour préparer Mini Hesper ?

Nous avons commencé les préparatifs en octobre 2025. Au début, nous nous réunissions toutes les deux semaines. Pendant le dernier mois précédant l'ouverture, nous nous sommes réunis chaque semaine. Entre les réunions, chaque personne poursuivait le travail dans son propre domaine. Les deux semaines de Mini Hesper ont donc nécessité plusieurs mois de préparation commune.



Quel a été ton moment préféré ?

La visite des ministres a été l'un des plus beaux moments. Nos deux bourgmestres de Mini Hesper avaient soigneusement préparé le parcours à travers la ville, noté les points les plus importants et planifié un petit podcast avec des questions. Elles étaient très fières de montrer aux ministres ce qu'elles avaient fait et appris.

J'ai pu rester entièrement en retrait. C'est à ce moment-là que l'on a vraiment constaté que les enfants étaient au centre de Mini Hesper.



Chevaux, abeilles et artisanat : les classes du cycle 2.2 découvrent la Robbesscheier

Les 6 et 7 juillet 2026, les trois classes du cycle 2.2 de l'école Howald-Plateau ont troqué leur salle de classe contre la nature et vécu une classe nature riche en aventures à la Robbesscheier, à Munshausen.



Le lundi 6 juillet, les quelque 40 enfants des classes d'Aurélien Baustert, de Teia Leydet et de Carole Weber ont pris le bus communal en direction de la ferme pédagogique Robbesscheier, où les attendaient deux journées riches en découvertes. Magali, Giulia et Anne les ont accompagnés et encadrés avec beaucoup d'engagement pendant tout le séjour.

Bien avant le départ, l'enthousiasme des enfants était déjà palpable. À la Robbesscheier, les cours ont cédé la place aux expériences pratiques, au travail en équipe et à de nombreuses activités consacrées à la vie à la ferme.

Dans différents ateliers, les enfants ont pu démontrer leur savoir-faire et faire de nouvelles découvertes.

L'atelier de pâtisserie s'est révélé particulièrement savoureux. Les jeunes boulangères et boulangers y ont transformé des ingrédients frais en tartes et chaussons aux pommes délicieusement parfumés. Ils ont pétri, garni et fait cuire leurs créations avec beaucoup de plaisir, avant de pouvoir bien sûr les déguster.

À la scierie, les enfants ont dû faire preuve d'habileté manuelle. Munis de scies, de marteaux et de clous, ils ont travaillé avec concentration à la

réalisation de leurs propres œuvres. Ils ont appris à manier les outils en toute sécurité et créé des tableaux personnalisés en bois, qu'ils ont fièrement pu rapporter chez eux.

La visite aux chevaux a constitué un autre temps fort du séjour. Lors d'une agréable promenade en calèche, les enfants ont découvert le domaine de la Robbesscheier. Le cheval Nicky a rapidement conquis leur cœur lorsqu'ils ont pu le brosser tous ensemble.

L'activité consacrée à l'univers des abeilles a été tout aussi fascinante. Les élèves ont découvert de nombreux aspects passionnants de la vie d'une

colonie d'abeilles. Ils ont également confectionné avec beaucoup de soin leurs propres bougies en véritable cire d'abeille.

Les activités créatives ont elles aussi enthousiasmé les enfants. À l'aide d'une aiguille à feutrer spéciale et d'un coussin en mousse, ils ont transformé de la laine blanche et brune en petits moutons. Dans l'atelier de céramique, les élèves ont également façonné avec beaucoup d'imagination et d'habileté des œuvres originales en argile, qu'ils ont pu rapporter chez eux en souvenir.

Après un délicieux dîner composé de pizzas, un autre moment très attendu est arrivé. Tous se sont réunis autour du feu de camp pour faire cuire du pain sur des bâtons au-dessus des flammes. Peu à peu, le calme est revenu. Les enfants ont encore lu un peu au lit avant de s'endormir, fatigués par cette journée bien remplie.

Le lendemain matin, les enfants ont pris des forces lors d'un petit-déjeuner en commun avant de participer à une dernière activité. Il était ensuite temps de faire les valises et de se dire au revoir. Le bus communal a ramené les trois classes à Howald, avec dans leurs bagages de nombreuses nouvelles impressions, des souvenirs confectionnés de leurs propres mains et une multitude de beaux moments vécus ensemble.

La classe nature à la Robbesscheier était bien plus qu'une simple sortie scolaire. Elle a permis aux enfants d'apprendre en sollicitant tous leurs sens, de découvrir de nouvelles choses, de prendre des responsabilités et de resserrer encore davantage les liens entre les trois classes du cycle 2.2. Ces deux journées à Munshausen resteront certainement longtemps gravées dans la mémoire des élèves et de leurs enseignantes.



Un été en musique au Hesper Park

De la mi-mai à la mi-août, le Hesper Park s'est régulièrement transformé en une vaste scène à ciel ouvert. Le Kultursommer 2026 a offert au public un programme varié composé de concerts hommage, d'artistes luxembourgeois, de musique classique et de grands noms internationaux.



Lors de chaque soirée de concert, plusieurs centaines de personnes se sont rendues au parc. Pour les événements les plus importants, le public occupait le site jusque dans les rangées les plus éloignées. L'un des temps forts a été le concert du groupe Münchener Freiheit, qui a créé une ambiance exceptionnelle grâce à ses chansons emblématiques. La diffusion sur grand écran de la finale de football a également attiré de nombreux spectateurs.

Le voyage musical a notamment mené le public de Nena, Oasis et Dua Lipa à Lady Gaga et Pink Floyd, en passant par Jean-Jacques Goldman, France Gall et Eros Ramazzotti. Lors de la soirée

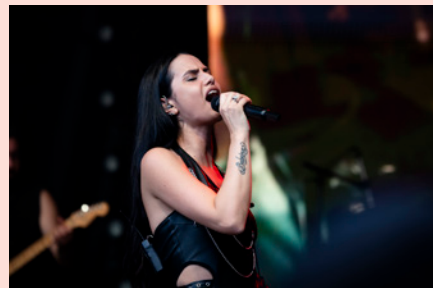
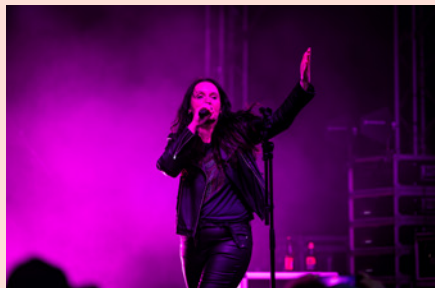
« Made in Luxembourg », les artistes locaux Chapter Two et Joel Marques étaient à l'honneur. La soirée « Classic am Park », avec l'Orchestre de Chambre du Luxembourg, a révélé une autre facette du Kultursommer.

La météo estivale, généralement clémente, a offert des conditions idéales lors de nombreux vendredis soir pour écouter de la musique ensemble, retrouver des amis et profiter du parc. Le Kultursommer est ainsi devenu bien plus qu'une série de concerts. Il s'est également imposé comme un lieu de rencontre incontournable pour les habitants de la commune et les visiteurs venus d'ailleurs.

Ce programme a été rendu possible grâce à l'engagement collectif de nombreuses personnes. Aux côtés des services communaux responsables et du Kulturkrees, de nombreux membres du personnel communal se sont portés volontaires, tout comme des membres d'associations locales, notamment les scouts et le Kiwanis Club. En coulisses, toutes ces personnes ont veillé à ce que le public se sente bien accueilli lors de chaque concert.

Le Kultursommer 2026 a une nouvelle fois montré à quel point la musique peut réunir différentes générations et faire vivre le Hesper Park tout au long de l'été.

Kultur summer



Un grand MERCI à notre public pour son formidable soutien et l'ambiance enthousiaste tout au long du Kultursommer 2026 !

Nous adressons également nos plus sincères remerciements à toutes les personnes qui ont contribué au succès de cette édition, de près ou de loin. Sans votre investissement, votre engagement et votre précieux soutien, ce magnifique événement n'aurait pas pu voir le jour.

Le saviez-vous...

... que la célèbre actrice luxembourgeoise Vicky Krieps est une « Hesper Meedchen » ?



Son grand-père
Robert Krieps

Son grand-père Robert Krieps (1922-1990) jouissait déjà d'une grande reconnaissance en tant que ministre de la Justice de 1974 à 1979, ministre de la Culture et de l'Environnement de 1984 à 1989 et président du LSAP de 1980 à 1984. Son fils Bob Krieps a également été actif au sein du LSAP dans la commune de Hesperange de 1997 à 2011. Il a ensuite présidé le conseil d'administration du Film Fund Luxembourg de 2011 à 2014. Le 3

juin 1983, il a épousé Eva-Maria Berndt, d'origine allemande, à Wennigsen/Deister, en Allemagne. Trois enfants sont nés de cette union : Vicky, née le 4 octobre 1983 à Luxembourg, ainsi que les jumeaux Anna Maria, photographe renommée, et Philip, artiste établi en France, tous deux nés le 18 septembre 1986 à Luxembourg.

Vicky Krieps est actuellement l'actrice luxembourgeoise qui connaît le plus grand succès et s'est imposée comme l'une des actrices les plus nuancées du cinéma international. Connue pour sa présence intense et sa grande polyvalence, elle incarne souvent des femmes fortes et complexes qui défient les conventions sociales.

Ses parents se sont installés à Hesperange en 1984, où ils ont acheté une maison sur le « Hesper Buerg ». Après avoir fréquenté l'école primaire de Hesperange et le Lycée de Garçons de Luxembourg, où elle a obtenu son diplôme de fin d'études secondaires en 2004, puis effectué plusieurs mois d'engagement social en Afrique, Vicky Krieps s'est tournée vers le métier d'actrice.

Elle a suivi sa formation à la Haute école des arts de Zurich, la Zürcher Hochschule der Künste, l'une des plus grandes écoles d'art d'Europe. Elle y a trouvé un espace où elle n'avait pas



Avec ses parents, son frère et sa sœur, vers 1993

besoin d'être « suffisamment conformiste » et où elle pouvait évoluer à l'écart des pressions du marché.

Vicky Krieps a commencé sa carrière au sein de la troupe du Schauspielhaus Zürich ainsi que dans différents projets cinématographiques européens. Elle a fait ses débuts au cinéma en 2009 dans *House of Boys*. Des rôles secondaires dans des productions internationales ont suivi, notamment dans le thriller d'action *Hanna* en 2011 et le drame politique *A Most Wanted Man* en 2014. Sa percée internationale définitive est survenue en 2017 aux côtés de Daniel Day-Lewis dans *Phantom Thread* de Paul Thomas Anderson. Son interprétation d'Alma, une muse qui parvient à s'affirmer dans une relation toxique, a fasciné la critique du monde entier.

Depuis, Vicky Krieps s'est imposée comme une figure incontournable du cinéma européen et américain, avec des films tels que *Old* (2021), *The Survivor* (2021), *Bergman Island* (2021), *Corsage* (2022), *Les Trois Mousquetaires* (2023) et *Ingeborg Bachmann : Voyage dans le désert* (2023).

Elle est régulièrement invitée aux plus grands festivals de cinéma du monde. En 2022, deux de ses films ont été présentés à Cannes, et en 2024, elle a été nommée membre du jury. Depuis février 2025, Vicky Krieps est présidente de l'Académie allemande du cinéma et participe également activement à son podcast.



La maison familiale à Hesperange, indiquée par la flèche rouge



Dans sa jeunesse

Elle a déjà reçu plusieurs récompenses pour ses performances.

Lors de la cérémonie des Oscars, dans la nuit du 16 mars 2026, le film *Two People Exchanging Saliva* a remporté l'Oscar du meilleur court métrage. Dans ce film de 36 minutes, Vicky Krieps prête sa voix à la narration. Lors de la cérémonie officielle de la Fête nationale à la Philharmonie Luxembourg en

2026, le Grand-Duc Guillaume a salué ses remarquables performances d'actrice en la nommant Officier de l'ordre de la Couronne de chêne.



Avec Jonas Laux dans *Die rote Zora*, au Schauspielhaus Pfauen de Zurich, en 2008



Devant la fenêtre de sa chambre à Hesperange, au printemps 2010

Aujourd'hui, l'actrice vit principalement à Berlin avec sa fille Elise et son fils Jan Noah, dont le père est l'acteur allemand Jonas Laux. En mai 2025, elle a célébré un mariage symbolique en Grèce avec l'assistant de production Lazaros Gounaridis, qu'elle avait rencontré pendant le tournage de *Hot Milk*.

Vicky Krieps n'est désormais plus

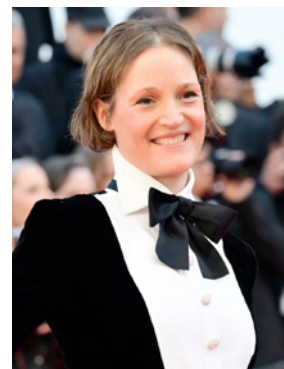
la seule membre de la famille à apparaître à l'écran. Après plusieurs petits rôles, notamment dans *Corsage*, sa fille Elise Krieps, née en 2010, a obtenu le rôle principal dans le drame *Karla*, qui traite de la maltraitance. Le film a déjà été récompensé lors de plusieurs festivals de moindre envergure. Le talent semble se transmettre de génération en génération.

Roland Schumacher

Geschichtsfrënn vun der Gemeng Hesper



Le film historique autrichien *Corsage*, réalisé par Marie Kreutzer en 2022. Pour son interprétation de l'impératrice Élisabeth, dite Sissi, Vicky Krieps a reçu le prix de la meilleure performance dans la section Un Certain Regard du Festival de Cannes.



Membre du jury à Cannes (25.05.2024)

Photographe : Stephane Cardinale



Avec son compagnon Lazaros Gounaridis



Ses parents avec sa sœur Anna lors de l'inauguration de la série photographique DREAMWOOD - EERIE REVERIE dans le parc communal de Hesperange, le 12 juin 2026. Vicky Krieps figurait également parmi les sujets appréciés de l'exposition.



Fête nationale 2026 à la Philharmonie Luxembourg

© 2026 Editpress Luxembourg S.A – Tageblatt – Didier Sylvestre – 23.06.2026 – Tous droits réservés – Des licences d'utilisation de droits d'auteur peuvent être obtenues à travers www.luxxor.lu

Galerie photos

22.05.2026 FÊTE DES VOISINS



22.05.2026 COUPE SCOLAIRE HOWALD



Galerie photos

28.05.2026 CONCERT KNABENCHOR STUTTGART



**05.06.2026 VERNISSAGE DE L'EXPOSITION « PROMENADES »
DE MARC WAGNER ET RAPHAEL GINDT**



01.06.2026 100 ANS HENRI LANTER



06.06.2026 NUIT DU SPORT



Rétrospective

Galerie photos

11.06.2026 ACTION SYMBOLIQUE - AFFICHONS L'ÉGALITÉ - RUES AU FÉMININ



12.06.2026 VERNISSAGE DE L'EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES « DREAMWOOD - EERIE REVERIE » DE ANNA KRIEPS



**15.06.2026 CONVENTION « COMMUNE SANS TABAC »
AVEC LA FONDATION CANCER**



**18.06.2026 EXPOSITION « ART À L'ÉCOLE »
À LA COQUE**



30.06.2026 REMISE DES PRIX DE LA COUPE SCOLAIRE

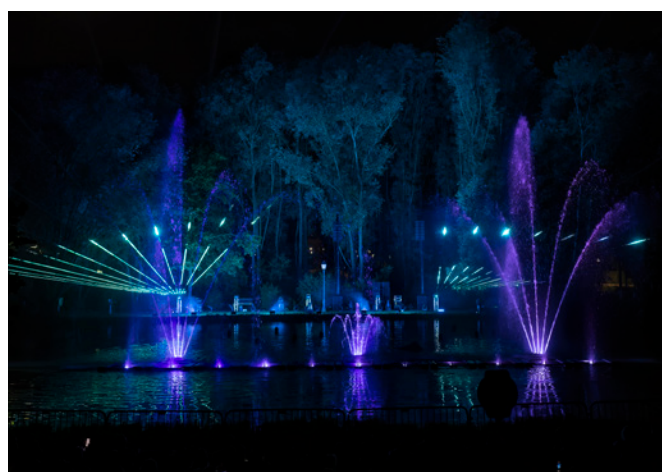


Galerie photos

21.06.2026 FÊTE DE L'AMITIÉ



22.06.2026 FESTIVITÉS À L'OCCASION DE LA FÊTE NATIONALE



Rétrospective

Galerie photos

14.07.2026 PUBLIC VIEWING FIFA WM DEMI-FINALE FRANCE-ESPAGNE



15.07.2026 PUBLIC VIEWING FIFA WM DEMI-FINALE ARGENTINE-ANGLETERRE



19.07.2026 PUBLIC VIEWING FIFA WM FINALE ESPAGNE-ARGENTINE



18.07.2026 RÉUNION D'INFORMATION SUR LE NOUVEAU CHÂTEAU D'EAU À HOWALD



20.07.2026 OUVERTURE MINI HESPER



Rétrospective

Galerie photos

22.07.2026 SOIRÉE DE REMERCIEMENT AUX BÉNÉVOLES DE LA COMMUNE



31.07.2026 OFSCHLOSSFEST VAKANZENAKTIVITÉITEN



